

concept

Elektrická trouba

Elektrická rúra

Piekarnik elektryczny

Elektriskā sūtis

Elektriskā cepeškrāsns

Electric Oven

Elektrooven

Four électrique

Forno elettrico

Horno eléctrico

Cuptor electric



CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO



PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Příkon	2000 W
Vnější rozměry (š x v x h)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Vnitřní rozměry (š x v x h)	400 mm x 250 mm x 380 mm
Max. vnitřní objem trouby	37 l
Hmotnost	11,4 kg

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku od 8 let výše a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byli seznámeni s pokyny k použití spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a užitelskou údržbu by neměli provádět děti, pokud jsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být nahrazen nebo opraven výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento spotřebič není určený pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Když je spotřebič v provozu, teplota povrchů může být vysoká.
- Zadní strana spotřebiče musí být umístěna u zdi. Povrch korpusu kde je přístroj uložen může být horký. 
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj a jeho části mohou být horké během používání.
- Dávejte pozor aby se zabránilo dotyku topných těles. Děti mladší než 8 let musí být udržovány v bezpečné vzdálenosti a být nepřetržitě pod dohledem.
- Tento spotřebič může být používán v domácnostech a podobných prostorech, jako jsou: Kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích ; Spotřebiče používané v zemědělství ; Spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných oblastech; Spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič obsahuje funkci vytvářející teplo. Povrchy, jiné než části spotřebiče mohou mít vysokou teplotu. Vzhledem k tomu, teploty jsou vnímány rozdílně různými lidmi,

měl by se tento spotřebič používat s opatrností. Držte přístroj výlučně na místech určené k držení a používejte opatření tepelné ochrany, jako jsou kuchyňské rukavice nebo chňapky. Oblasti, které nejsou určeny k uchopení musí mít dostatečný čas na vychladnutí.

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla. Tento povrch musí mít dostatečnou nosnost, aby unesl spotřebič i s připravovaným obsahem. Okolo spotřebiče ponechte volný prostor alespoň 15 cm.
- Teplota přístupných částí může být za provozu vysoká – nebezpečí požáru či popálení. Nenechte spotřebič v dosahu hořlavých materiálů, nepokládejte nic na vrchní stranu spotřebiče.
- Nevkládejte materiály z papíru nebo plastu do vnitřního prostoru spotřebiče.
- Čistěte spotřebič pravidelně, usazeniny z potravin jako tuk apod. mohou způsobit požár.
- Zadní strana spotřebiče by měla být umístěna proti zdi.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče, hrozí nebezpečí přehřátí.
- Neodstraňujte nožičky.
- Ve vnitřním prostoru spotřebiče nic neskladujte.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka. Pokud manipulujete s horkými částmi, používejte kuchyňské rukavice (chňapky).
- Udržujte spotřebič v čistotě. Nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.

- Do vnitřního prostoru spotřebiče nekládejte nadměrně velké potraviny. Mohly by způsobit požár či úraz elektrickým proudem.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrému povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Nedotýkejte se pohyblivých součástí během provozu spotřebiče.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.

- Spotřebič je určený pouze k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování jídla a potravin.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte pootevřete dvířka a nechte alespoň 30 minut vychladnout.
- POZOR! Při otevírání dvířek se může uvolnit velké množství páry. Dbejte opatrnosti. Nebezpečí opaření!
- Pokud zpozorujete kouř, vypněte spotřebič a vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Nechte zavřená dvířka, aby se zabránilo případnému šíření ohně.
- Neopravujte spotřebič sami. Obrátte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

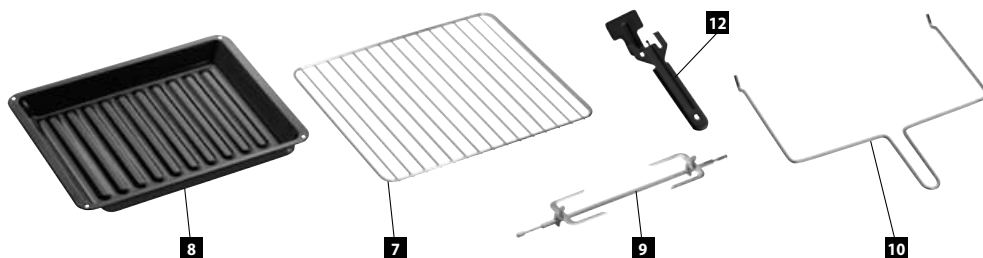
1. Odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
2. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!
3. Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů otřít vně i uvnitř vlhkým hadříkem. Všechny odnímatelné části umyjte v teplé vodě s přidavkem saponátu nebo v myčce nádobí. Ujistěte se, že trouba je před použitím suchá.
4. Postavte troubu na stabilní a tepelně odolný povrch s volným prostorem 15 cm okolo spotřebiče. Spotřebič doporučujeme připojit na samostatný elektrický okruh, případně (z hlediska odběru) nepoužívat souběžně s dalšími spotřebiči.
5. Před úplně prvním použitím uvedte spotřebič do provozu bez vložených potravin s maximální nastavenou teplotou na dobu 20 minut v pozici  (viz odstavec Návod k obsluze). Je možné, že spotřebič bude během této doby vydávat mírný zápach a kouř, které po krátké době zmizí. Během tohoto procesu dobře větrejte místnost.



POZOR, HORKÝ POVRCH !

POPIS VÝROBKU

1. Kryt
2. Regulátor teploty
3. Kontrolka provozu
4. Přepínač funkcí
5. Časovač
6. Držadlo
7. Pečící rošt
8. Pečící plech
9. Rožň
10. Držák na vytahování rožně
11. Vypínač vnitřního osvětlení
12. Držák plechu



NÁVOD K POUŽITÍ

Nastavení času

Čas může být nastaven v rozmezí od 0 – 90 minut. Po uplynutí nastavené doby se ozve signál ve formě cinknutí a spotřebič se vypne.

Pokud je časovač v pozici OFF, spotřebič nepracuje. Nastavení času můžete během pečení libovolně měnit či spotřebič vypnout přepnutím do polohy OFF.

Stay ON (stále zapnuto) – v této pozici bude trouba v režimu provozu do doby, než přepnete časovač zpět do pozice OFF. Při použití funkce Stay ON nenechávejte spotřebič bez dozoru.

Nastavení teploty

Teplotu můžete nastavit otočením regulátoru teploty a to od 90°C až do 230°C.

Nastavení teploty můžete během provozu průběžně měnit.

Funkce

Horní ohřev a spodní ohřev s ventilátorem, horní ohřev s ventilátorem

Vhodné pro přípravu masa, ryb, steaků, zeleniny atd.

1. Nastavte přepínač funkcí do polohy  nebo .
2. Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu.
3. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
4. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
5. Potraviny na pečicím plechu vložte do trouby a zavřete dvířka.
6. Po uplynutí nastavené doby pečení se spotřebič automaticky vypne.
7. Nastavte přepínač funkcí do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
8. Pomocí držáku (13) vyjměte plech s hotovým pokrmem a nechte ho na bezpečném místě vychladnout.

Horní + spodní ohřev

Vhodné pro dušení masa, přípravu pečiva, pečení a ohřev.

1. Umístěte pečicí plech do požadované výšky a zavřete dvířka trouby.
2. Nastavte přepínač funkcí do polohy .
3. Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu.
4. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
5. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
6. Nastavte přepínač funkcí do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
7. Pomocí držáku (13) vyjměte plech s hotovým pokrmem a nechte ho na bezpečném místě vychladnout.

Horní těleso + gril, horní a dolní těleso + gril + ventilátor

1. Nastavte přepínač do polohy  nebo  a regulátorem nastavte teplotu mezi 200°C a maximem.
2. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy, včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
3. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
4. Do nejnižší zásuvné polohy vložte pečicí plech s menším množstvím vody, aby zachytával kapající šťávu a tuk.
5. Za pomoci upevňovacích vidlí upevněte maso či jinou grilovanou potravinu na rožeň.
6. Rožeň s napichnutým připravovaným pokrmem vložte do trouby. Nejdříve nasadte tyč rozně do pravého úchyty, pak do levého.

7. Zavřete dvířka trouby.
8. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
9. Nastavte přepínač topných těles do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
10. Pomalu otevřete dvířka trouby tak, aby Vás horký vzduch neopařil.
11. Pomocí držáku na vytahování rožně (11) vyhákněte rožen nejdříve na levé a pak na pravé straně a vyjměte celou tyč s hotovým pokrmem.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte spotřebič po každém použití, abyste zabránili hromadění mastnoty, napečených zbytků potravin a vzniku nepříjemného pachu.

Před čišťením a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout. **Nepono-
řujte přírodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.** Výměnné příslušenství omyjte v teplé saponátové vodě a opláchněte v čisté vodě nebo použijte myčku nádobí. Povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte k čištění drátěnku, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla. Před sestavením příslušenství nechte všechny části uschnout.

Na záady vzniklé nevhodnou či nedostatečnou údržbou se záruční podmínky nevztahují.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Príkon	2000 W
Vonkajšie rozmery	430 mm (š) x 330 mm (v) x 555 mm (h)
Vnútorné rozmery	400 mm (š) x 250 mm (v) x 380 mm (h)
Max. vnútorný objem rúry	37 l
Hmotnosť	11,4 kg

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Tento spotrebič môže byť používaný deťmi vo veku od 8 rokov vyššie a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pokynmi k použitiu spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú jeho rizikám.
 - Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
 - Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali prevádzkať deti, pokiaľ sú mladšie než 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte zariadenie a jeho kábel mimo dosah detí mladších než 8 rokov.
 - Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť nahradený alebo opravený výrobcom, alebo jeho servisným zástupcom, či podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
 - Tento spotrebič nie je určený na prevádzku prostredníctvom externého časovača, alebo samostatného diaľkového ovládania.
 - Keď je spotrebič v prevádzke, teplota povrchov môže byť vysoká.
 - Zadná strana spotrebiča musí byť umiestnená pri stene. Povrch korpusu, kde je prístroj uložený, môže byť horúci. 
- UPOZORNENIE:** Prístroj a jeho časti môžu byť horúce počas používania. Dávajte pozor aby sa zabránilo dotyku výhrevných telies. Deti mladšie než 8 rokov musia byť udržiavané v bezpečnej vzdialenosti a byť nepretržite pod dohľadom.
- Tento spotrebič môže byť používaný v domácnostiach a podobných priestoroch ako sú: Kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriach a ostatných pracoviskách; Spotrebiče používané v poľnohospodárstve; Spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných oblastiach; Spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
 - **VAROVANIE:** Tento spotrebič obsahuje funkciu vytvárajúcu teplo. Povrchy, iné než časti spotrebiča môžu mať vysokú teplotu. Vzhľadom k tomu, že teploty sú vnímané rozdielne rôznymi ľuďmi, mal by sa tento spotrebič používať s opatrnosťou. Držte prístroj

výlučne na miestach určených k držaniu a používajte opatrenia tepelnej ochrany ako sú kuchynské rukavice alebo chňapky. Oblasť, ktoré nie sú určené k uchopeniu musia mať dostatočný čas na vychladnutie.

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla. Tento povrch musí mať dostatočnú nosnosť, aby uniesol spotrebič aj s pripravovaným obsahom. Okolo spotrebiča ponechajte voľný priestor aspoň 15 cm.
- Teplota prístupných častí môže byť počas prevádzky vysoká – nebezpečenstvo požiaru alebo popálenia.
- Nenechávajte spotrebič v dosahu horľavých materiálov, nekladte nič na vrchnú stranu spotrebiča.
- Nevkladajte materiály z papiera alebo plastu do vnútorného priestoru spotrebiča.
- Čistite spotrebič pravidelne, usadeniny z potravín ako tuk a pod. môžu spôsobiť požiar.
- Zadná strana spotrebiča by mala byť umiestnená oproti stene.
- Nezakrývajte otvory spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Neodstraňujte nožičky.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča nič neskladujte.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá. Pokiaľ manipulujete s horúcimi časťami, používajte kuchynské rukavice (chňapky).
- Udržiavajte spotrebič v čistote. Nedovoľte, aby cudzie telesá prenikli do otvoru mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť

spotrebič alebo spôsobiť požiar.

- Do vnútorného priestoru spotrebiča nevkladajte nadmerne veľké potraviny. Mohli by spôsobiť požiar či úraz elektrickým prúdom.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámene s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej osoby oboznámenej s obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebič neprenášajte a neťahajte za prívodný kábel.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými ani mokkými rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Nedotýkajte sa pohyblivých súčastí počas prevádzky spotrebiča.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na

komerčné použitie.

- Spotrebič je určený len na pečenie, grilovanie, ohrievanie alebo rozmrazovanie jedla a potravín.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel, aby ste odhalili možné poškodenie. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, pootvorte dvierka a nechajte aspoň 30 minút vychladnúť.
- POZOR! Pri otváraní dvierok sa môže uvoľniť veľké množstvo pary. Budte opatrní. Nebezpečenstvo oparenia!
- Pokiaľ spozorujete dym, vypnite spotrebič a vypojte prívodný kábel zo zásuvky. Nechajte zatvorené dvierka, aby sa zabránilo prípadnému šíreniu ohňa.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

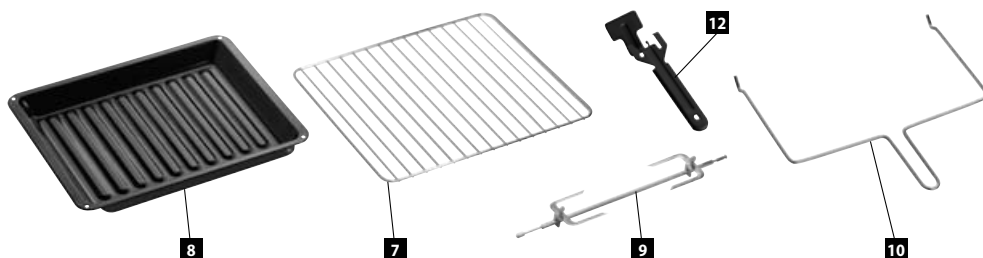
1. Odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
2. Vždy pred zostavovaním alebo odnímaním príslušenstva vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia!
3. Skôr ako uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov zvnútra a zvonku utrieť vlhkou handričkou. Všetky odnímateľné časti umyte v teplej vode s prídavkom saponátu alebo v umývačke riadu. Ubezpečte sa, že rúra je pred použitím suchá.
4. Postavte rúru na stabilný a tepelne odolný povrch s voľným priestorom 15 cm okolo spotrebiča. Spotrebič odporúčame pripojiť na samostatný elektrický okruh, prípadne (z hľadiska odberu) nepoužívať súbežne s ďalšími spotrebičmi.
5. Pred úplne prvým použitím uvedte spotrebič do prevádzky bez vložených potravín s maximálnou nastavenou teplotou na 20 minút v pozícii  (pozri odsek Návod na obsluhu). Je možné, že spotrebič bude vtedy vydávať mierny zápach a dym, ktoré po krátkom čase zmiznú. Počas tohto procesu miestnosť dobre vetrajte.



POZOR, HORÚCI POVRCH!

POPIS VÝROBKU

1. Kryt
2. Regulátor teploty
3. Signalizátor prevádzky
4. Prepínač funkcií
5. Časovač
6. Držadlo
7. Rošt na pečenie
8. Plech na pečenie
9. Ražeň
10. Držiak na vyťahovanie ražňa
11. Vypínač vnútorného osvetlenia
12. Držiak plechu



NÁVOD NA POUŽITIE

Nastavenie času

Čas môže byť nastavený v rozmedzí od 0 – 90 minút.

Po uplynutí nastaveného času sa ozve signál vo forme cinknutia a spotrebič sa vypne.

Ak je časovač v pozícii OFF, spotrebič nepracuje. Nastavenie času môžete počas pečenia ľubovoľne meniť či spotrebič vypnúť prepnutím do polohy OFF.

Stay ON (stále zapnuté) – v tejto pozícii bude rúra v režime prevádzky dovtedy, kým neprepnete časovač späť do pozície OFF. Pri použití funkcie Stay ON nenechávajte spotrebič bez dozoru.

Nastavenie teploty

Teplotu môžete nastaviť otočením regulátora teploty, a to od 90 °C až do 230 °C.

Nastavenie teploty môžete počas prevádzky priebežne meniť.

Funkcia

Horný ohrev a spodný ohrev s ventilátorom, horný ohrev s ventilátorom

Vhodné na prípravu mäsa, rýb, steakov, zeleniny atď.

1. Nastavte prepínač funkcií do polohy  alebo .
2. Pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu.
3. Pomocou časovača nastavte požadovaný čas prípravy vrátane 5 minút na predhriatie. Spotrebič sa zapne a rozsvieti sa signalizátor prevádzky.
4. Po 5 minútach je vnútro rúry dostatočne predhriaty.
5. Potraviny na plechu na pečenie vložte do rúry a zatvorte dvierka.
6. Po uplynutí nastaveného času pečenia sa spotrebič automaticky vypne.
7. Nastavte prepínač funkcií do polohy vypnuté (OFF) a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
8. Pomocou držiaka vyberte plech s hotovým pokrmom a nechajte ho vychladnúť na bezpečnom mieste.

Horný a spodný ohrev

Vhodné na dusenie mäsa, prípravu pečiva, pečenie a ohrev.

1. Umiestnite plech na pečenie do požadovanej výšky a zatvorte dvierka rúry.
2. Nastavte prepínač funkcií do polohy .
3. Pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu.
4. Pomocou časovača nastavte požadovaný čas prípravy vrátane 5 minút na predhriatie. Spotrebič sa zapne a rozsvieti sa signalizátor prevádzky.
5. Po uplynutí nastaveného času sa spotrebič automaticky vypne.
6. Nastavte prepínač funkcií do polohy vypnuté (OFF) a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
7. Pomocou držiaka vyberte plech s hotovým pokrmom a nechajte ho vychladnúť na bezpečnom mieste.

Horní těleso + gril, horní a dolní těleso + gril + ventilátor

1. Nastavte přepínač do polohy  nebo  a regulátorem nastavte teplotu mezi 200°C a maximem.
2. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy, včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
3. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
4. Do nejnižší zásuvné polohy vložte pečicí plech s menším množstvím vody, aby zachytával kapající šťávu a tuk.
5. Za pomoci upevňovacích vidlí upevněte maso či jinou grilovanou potravinu na rožeň.

6. Rožeri s napichnutým pripravovaným pokrmom vložte do trouby. Nejdříve nasadíte tyč rožně do pravého úchyty, pak do levého.
7. Zavřete dvířka trouby.
8. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
9. Nastavte přepínač topných těles do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
10. Pomalu otevřete dvířka trouby tak, aby Vás horký vzduch neopařil.
11. Pomocí držáku na vytahování rožně (11) vyhákněte rožně na levé a pak na pravé straně a vyjměte celou tyč s hotovým pokrmem.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite spotřebič po každom použití, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty, napečených zvyškov potravín a vzniku nepríjemného pachu.

Pred čistením a po použití spotřebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.

Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotřebič do vody ani do inej kvapaliny. Výmenné príslušenstvo umyte v teplej saponátovej vode a opláchnite v čistej vode alebo použite umývačku riadu. Povrch spotřebiča čistite vlhkou handričkou.

Na čistenie nepoužívajte drôtenku, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá. Pred poskladaním príslušenstva nechajte všetky časti vyschnúť.

Na poruchy, ktoré vzniknú nevhodnou či nedostatočnou údržbou, sa záručné podmienky nevzťahujú.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotřebičov.
- Škatuľa od spotřebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotřebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	2000 W
Wymiary zewnętrzne	430 mm (szer.) x 330 (wys.) x 555 mm (gł.)
Wymiary wewnętrzne	400 mm (szer.) x 250 (wys.) x 380 mm (gł.)
Maks. pojemność wewnętrzna urządzenia	37 l
Waga	11,4 kg

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub bez doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem osób zaznajomionych z instrukcją użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny, które zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci poniżej 8 roku życia, które pozostają bez nadzoru.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, pozwoli to uniknąć ewentualnemu zagrożeniu.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Podczas pracy urządzenia, temperatura powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie należy umieścić tyłem do ściany. Powierzchnia szafki, gdzie stoi urządzenie może się nagrzewać. 
- **UWAGA:** Urządzenie i jego elementy mogą być gorące podczas użytkowania.
- Należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 lat muszą znajdować się w bezpiecznej odległości i pod stałym nadzorem.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych, takich jak: Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy ; Gospodarstwa agroturystyczne ; Urządzenie może być używane przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu obiektach; Urządzenie

może być używane przez przedsiębiorstwa świadczące usługi noclegowe ze śniadaniem

- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie posiada funkcję wytwarzania ciepła. Powierzchnia urządzenia i szafki na której stoi, mogą mieć wysoką temperaturę. Ponieważ temperatury są odczuwane różnie, przez różnych ludzi, to urządzenie powinno być używane z dużą ostrożnością. Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur. Przy manipulacji z gorącymi akcesoriami należy używać rękawic kuchennych lub specjalnego chwytaka. Obszary, które są przeznaczone do chwytania muszą mieć wystarczająco dużo czasu, aby się ochłodzić.
- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w trakcie pracy bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła. Powierzchnia musi mieć odpowiednią nośność, aby utrzymać urządzenie razem z zawartością. Wokół urządzenia należy zachować wolną przestrzeń, przynajmniej po 15 cm z każdej strony.
- W trakcie użytkowania temperatura niektórych dostępnych części może być wysoka - ryzyko pożaru lub poparzenia. W zasięgu urządzenia nie należy pozostawiać materiałów palnych. Nie wolno stawiać nic na wierzchu urządzenia.
- Nie należy wkładać materiałów papierowych ani plastikowych do wnętrza urządzenia.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, ponieważ pozostałości żywności takie jak tłuszcz itp. mogą spowodować pożar.

- Urządzenie należy umieścić tyłem do ściany.
- Nie wolno zakrywać otworów urządzenia, ponieważ grozi to jego przegrzaniem.
- Nie należy demontować nóżek.
- Nie należy używać wnętrza urządzenia jako schowka.
- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Należy korzystać z uchwytów i przycisków. Przy manipulacji z gorącymi częściami należy używać rękawic kuchennych.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości. Nie wolno dopuścić, aby przez otwory siatki przedostały się ciała obce. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać potraw o zbyt dużej objętości. Mogą one spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Urządzenie należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu lub płyty kuchennej – grozi to ściągnięciem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz ani stawiać go na mokrych powierzchniach - grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, ciągnąc je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie należy dotykać ruchomych części podczas pracy urządzenia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pieczenia, grillowania, podgrzewania lub rozmrażania produktów spożywczych i potraw.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia oraz po jego użyciu należy je wyłączyć i odczekać przynajmniej 30 minut, aż zupełnie wystygnie.
- **UWAGA!** Przy otwarciu drzwiczek z urządzenia może wydostać się duża ilość pary. Należy zachować ostrożność.
- Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Jeżeli pojawi się dym, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód zasilający z gniazdka. Należy pozostawić
- zamknięte drzwiczki, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

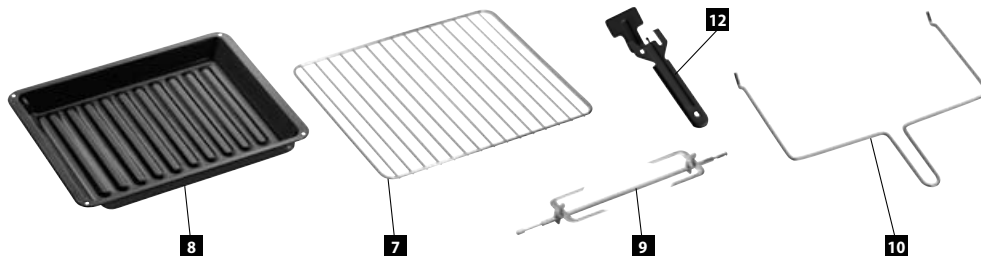
1. Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
2. Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu akcesoriów należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!
3. Przed rozpoczęciem użytkowania należy, ze względów higienicznych, przetrzeć urządzenie z zewnątrz i od wewnątrz wilgotną ściereczką. Wszystkie zdejmowane części urządzenia należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że piekarnik jest suchy.
4. Ustawić piekarnik na stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni, zachowując 15-centymetrowy odstęp wokół urządzenia. Zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, ewentualnie (ze względu na pobór prądu) nie użytkować razem z innymi urządzeniami.
5. Przed pierwszym uruchomieniem należy włączyć urządzenie na 20 minut bez żywności, ustawiając temperaturę na maksimum w pozycji  (patrz ustęp Instrukcja obsługi). Możliwe, że urządzenie w tym czasie będzie wydzielało lekki smród i dym, które jednak po krótkim czasie znikną. W tym czasie należy dokładnie wietrzyć pomieszczenie.



UWAGA, GORĄCA POWIERZCHNIA !

OPIS PRODUKTU

1. Pokrywa
2. Regulator temperatury
3. Kontrolka pracy
4. Przełącznik funkcji
5. Timer
6. Uchwyt
7. Ruszt do pieczenia
8. Blacha do pieczenia
9. Rożen
10. Uchwyt do wyjmowania rożna
11. Wyłącznik oświetlenia wewnętrznego
12. Uchwyt blachy



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nastawianie czasu

Czas eksploatacji można nastawić w zakresie od 0 - 90 minut.

Po upływie nastawionego czasu słychać będzie sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się.

Jeśli timer jest ustawiony w pozycji wyłączonej (OFF), urządzenie nie pracuje. W trakcie pieczenia można dowolnie zmienić nastawę czasu lub wyłączyć urządzenie przed upływem nastawionego czasu, przełączając timer do pozycji wyłączonej (OFF).

Stay ON (włączony stale) – jeżeli timer jest w tej pozycji, piekarnik będzie pracować do czasu przełączenia timera z powrotem do pozycji wyłączony (OFF). W przypadku używania funkcji stałego włączenia (Stay ON) nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Ustawienie temperatury

Obracając regulator temperatury można ustawić temperaturę w zakresie od 90°C do 230°C.

W trakcie pieczenia można dowolnie zmieniać nastawę temperatury.

Funkcja

Grzanie górne i grzanie dolne z wentylatorem, grzanie górne z wentylatorem

Odpowiednie do przygotowania mięsa ryb, steków, warzyw itp.

1. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji  lub .
2. Przy pomocy regulatora temperatury nastawić odpowiednią temperaturę.
3. Przy pomocy timera nastawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
4. Po upływie 5 minut wewnątrz piekarnika osiągnie odpowiednią temperaturę.
5. Żywność włożyć na blasze do pieczenia do piekarnika i zamknąć drzwiczki.
6. Po upływie nastawionego czasu pieczenia urządzenie wyłączy się automatycznie.
7. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
8. Przy pomocy uchwytu wyjąć blachę z gotową potrawą i pozostawić ją w bezpiecznym miejscu do wystygnięcia.

Grzanie górne i dolne

Odpowiednie do duszenia mięsa, przygotowania pieczywa, pieczenia i podgrzewania.

1. Umieścić blachę na odpowiedniej wysokości i zamknąć drzwiczki piekarnika.
2. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji .
3. Przy pomocy regulatora temperatury nastawić odpowiednią temperaturę.
4. Przy pomocy timera nastawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
5. Po upływie nastawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
6. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
7. Przy pomocy uchwytu wyjąć blachę z gotową potrawą i pozostawić ją w bezpiecznym miejscu do wystygnięcia.

Górna część + grill, górna i dolna część + grill + wentylator

1. Ustawić przełącznik w pozycji  lub  i ustawić temperaturę w zakresie od 200°C do maksimum za pomocą regulatora.
2. Przy pomocy timera ustawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
3. Po upływie 5 minut wewnątrz piekarnika osiągnie odpowiednią temperaturę.
4. Na najniższym poziomie piekarnika umieścić blachę z niewielką ilością wody w celu zbierania kapiącego soku i tłuszczu.
5. Przy pomocy uchwyty nałożyć na rożen mięso lub inną grillowaną żywność.
6. Rożen z nadzianymi składnikami włożyć do piekarnika. Osadzić pręt rożna w pierwszej kolejności w prawym uchwycie, a następnie w lewym.
7. Zamknąć drzwiczki piekarnika.
8. Po upływie nastawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
9. Ustawić przełącznik elementów grzewczych w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
10. Otwierać drzwiczki piekarnika powoli, aby uniknąć poparzenia gorącym powietrzem.
11. Przy pomocy uchwyty do wyjmowania rożna, odczepić rożen z lewej, a następnie z prawej strony i wyjąć cały pręt z gotową potrawą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłustych zanieczyszczeń, przypieczonych resztek żywności i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od zasilania elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.

Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Ruchome części należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie opłukać w czystej wodzie.

Powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.

Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, substancji ściernych ani rozpuszczalników.

Przed montażem wyposażenia należy poczekać na wyschnięcie wszystkich części.

Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych niedostatecznym lub niewłaściwym utrzymaniem urządzenia.

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



RECYKLING URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO PO UPŁYWIE JEGO ŻYWOTNOŚCI:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczących dyrektyw UE.

Zmiany tekstu, wyglądu i specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Teljesítményfelvétel	2000 W
Külső méretek (szélesség x magasság x mélység)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Belső méretek (szélesség x magasság x mélység)	400 mm x 250 mm x 380 mm
A sütő max. űrtartalma	37 l
Súly	11,4 kg

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése érdekében ki kell cseréltetni vagy meg kell javíttatni a gyártóval vagy képviselőjével, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel.
- Ez a készülék nem vezérelhető külső időzítővel vagy különálló távirányítóval.
- Működés közben a készülék felületének hőmérséklete magas lehet.
- A készülék hátsó részét a falhoz kell tenni. A felület, amelyen a készüléket elhelyezte, forró lehet. 
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és alkatrészei forróak lehetnek használat közben.
- Figyeljen, nehogy hozzáérjen a fűtőszálakhoz. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket biztonságos távolságban kell tartani, állandó felügyelet mellett.
- Ez a készülék háztartásban vagy hasonló helyeken használható, mint például: Konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken; Mezőgazdaságban használt készülékek; Szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken a vendégek számára fenntartott készülékek; Szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyeken használt készülékek.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ennek a készüléknek hőfejlesztő funkciója van. A készülék alkatrészein kívül egyéb felületek is magas hőmérsékletre melegedhetnek fel. Tekintettel arra, hogy

különböző emberek különböző módon érzékenyek a hőre, a készüléket óvatosan kell használni. A készüléket kizárólag az arra kijelölt helyen tartsa, használjon hővédelmi eszközt, pl. edényfogó kesztyűt vagy konyharuhát. Azoknak a részeknek, amelyek nem arra szolgálnak, hogy megfogják, hagyjon elegendő időt, hogy kihűljenek.

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek.
- Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
- A készüléket csak stabil, hőálló felületre tegye, más hőforrásoktól távol. Ez a felület rendelkezzen megfelelő teherbírással, hogy a tartalmával együtt is elbírja a készüléket. A készülék körül hagyjon szabadon legalább 15 cm helyet.
- Az elérhető részek hőmérséklete működés közben magas lehet - tűz és égési sérülés veszélye. Ne hagyja a készüléket gyúlékony anyagok közelében, ne tegyen semmit a készülék tetejére.
- Ne tegyen papírból vagy műanyagból készült tárgyakat a készülék belső terébe.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket, az élelmiszermaradékok, pl. zsír stb. tüzet okozhatnak.
- A készülék hátsó részét lehetőleg a falhoz kell tenni.
- Ne takarja le a készülék nyílásait, mert túlmelegedhet.
- Ne távolítsa el a lábakat.
- A készülék belső terében semmit ne tartson.
- Ne érjen hozzá a forró felülethez. Használja a fogantyúkat és gombokat. Ha a forró alkatrészekhez nyúl, használjon edényfogó kesztyűt (konyharuhát).
- A készüléket tartsa tisztán. Vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rács nyílásaiba. Rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.

- Ne tegyen a készülék belső terébe túl sok élelmiszert. Tüzet vagy áramütést okozhat.
- Amikor a készüléket kihúzza a konnektorból, soha ne a kábelnél fogva húzza, hanem fogja meg a csatlakozót, és húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékra használják.
- Akadályozza meg, hogy a tápkábel lelógjon a munkaasztal peremén, ahol gyermekek is hozzáférhetnek.
- Ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves felületen, mert áramütés veszélyének teszi magát.
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- Ha hibát észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatból.
- A készülék működése közben ne érjen hozzá a mozgó alkatrészekhez.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- A készülék csak ételek és élelmiszerek sütésére, grillezésére, melegítésére vagy kiolvasztására való.
- Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék vagy a hálózati kábel. Hibás készüléket ne kapcsoljon be.
- Tisztítás előtt és használat után a készüléket kapcsolja ki, kissé nyissa ki az ajtaját, és hagyja 30 percig hűlni.
- VIGYÁZAT! Az ajtó kinyitásakor nagy mennyiségű gőz távozik.

Legyen óvatos. Égési sérülés veszélye!

- Ha füstöt észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Az ajtót hagyja csukva, hogy megakadályozza a tűz esetleges terjedését.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

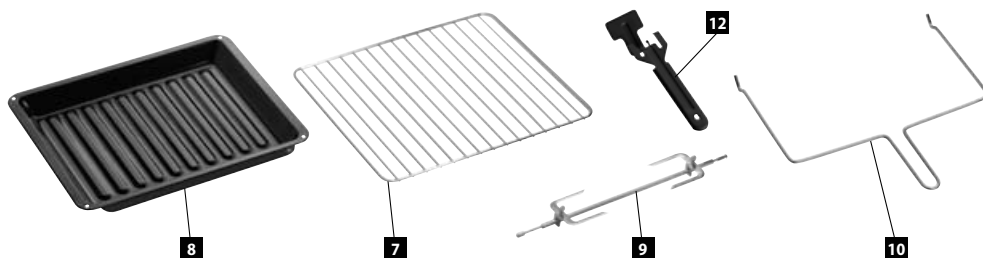
1. Távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
2. Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból tartozék felszerelése vagy eltávolítása előtt!
3. Mielőtt az új készüléket üzembe helyezi, higiéniai okokból egy nedves ronggyal törölje át belül és kívül. Minden levehető alkatrészt mosson el meleg vízben némi mosogatószer hozzáadásával, vagy mosogatógépben. Győződjön meg róla használat előtt, hogy a sütő száraz.
4. Állítsa a sütőt stabil és hőálló felületre, és hagyjon körülötte 15 cm szabad helyet. Javasoljuk, hogy a készüléket önálló áramkörre kösse, esetleg (az áramfelvételre tekintettel) ne használja párhuzamosan más készülékekkel.
5. A legelső használat során kapcsolja be a készüléket élelmiszerek nélkül a maximális beállítható hőmérsékleten 20 percre  állásban (ld. Használati útmutató rész). Lehet, hogy a készülékből ez alatt az idő alatt enyhe szagot és füstöt érzékel, ami hamarosan megszűnik. Eközben szellőztesse a helyiséget.



VIGYÁZAT, FORRÓ FELÜLET!

A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Fedél
2. Hőfokszabályozó
3. Működést jelző kontroll-lámpa
4. Üzemmódváltó
5. Időzítő
6. Fogantyú
7. Sütőrács
8. Tepsi
9. Nyárs
10. Fogantyú a nyárs kihúzásához
11. A belső világítás kapcsolója
12. A tepszi fogója



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az idő beállítása

Az idő 0-90 perc között állítható be.

A beállított idő eltelte után megszólal egy csipogó hang, és a készülék kikapcsol.

Ha az időzítő OFF állásban van, a készülék nem működik. Az időbeállítást sütés közben szabadon módosíthatja, vagy OFF állásba kapcsolva kikapcsolhatja a készüléket

Stay ON (folyamatosan bekapcsolva) - ebben az állásban a sütő folyamatosan működik, amíg az időzítőt nem állítja OFF állásba. A Stay ON funkció használata esetén a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozó elforgatásával lehet beállítani, mégpedig 90 °C és 230 °C között.

A hőmérséklet beállítását működés közben folyamatosan módosítani lehet.

Funkciók

Felső melegítés és alsó melegítés ventilátorral, felső melegítés ventilátorral

Alkalmas hús, hal, steak, zöldség stb. készítésére.

1. Állítsa a funkciókapcsolót  vagy  állásba.
2. A hőmérséklet-szabályozóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Az időzítővel állítsa be a kívánt készítési időt, 5 perc előmelegítést is beleszámítva. A készülék bekapcsol, és kigyullad a működést jelző kontroll-lámpa.
4. 5 perc múlva a sütő belseje kellőképpen felmelegedett.
5. A tepsin lévő ételmiszert tegye be a sütőbe, és csukja be az ajtaját.
6. A beállított sütési idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol.
7. Állítsa a funkciókapcsolót kikapcsolt (OFF) állásba, és húzza ki a készüléket a hálózathoz.
8. A fogantyú (12) segítségével vegye ki a tepsit a kész étellel, és egy biztonságos helyen hagyja kihűlni.

Felső + alsó melegítés

Hús párolására, péksütemény készítésére, sütésre és melegítésre alkalmas.

1. Tegye a tepsit a kívánt magasságba, és csukja be a sütő ajtaját.
2. Állítsa a funkciókapcsolót  állásba.
3. A hőmérséklet-szabályozóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
4. Az időzítővel állítsa be a kívánt készítési időt, 5 perc előmelegítést is beleszámítva. A készülék bekapcsol, és kigyullad a működést jelző kontroll-lámpa.
5. A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol.
6. Állítsa a funkciókapcsolót kikapcsolt (OFF) állásba, és húzza ki a készüléket a hálózathoz.
7. A fogantyú (12) segítségével vegye ki a tepsit a kész étellel, és egy biztonságos helyen hagyja kihűlni.

Felső szál + grill, felső és alsó szál + grill + ventilátor

1. Állítsa a kapcsolót  vagy  állásba, és a szabályozóval állítsa a hőmérsékletet 200 °C és a maximum közé.
2. Az időzítővel állítsa be a kívánt készítési időt, 5 perc előmelegítést is beleszámítva. A készülék bekapcsol, és kigyullad a működést jelző kontroll-lámpa.
3. 5 perc múlva a sütő belseje kellőképpen felmelegedett.
4. A legalsó helyre tegye be a tepsit némi vízzel, hogy felfogja a csepegő lét és zsiradékot.
5. A rögzítő villák segítségével rögzítse a húst vagy más grillezett ételmiszert a nyársra.
6. A nyársat a rátűzött ételmiszerral tegye a sütőbe. Először a jobb fülbe tegye be a nyárs rúdját, majd a balba.

7. Csukja be a sütő ajtaját.
8. A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol.
9. Állítsa a fűtőszálak kapcsolóját kikapcsolt (OFF) állásba, és húzza ki a készüléket a hálózathoz.
10. Lassan nyissa ki a sütő ajtaját, nehogy a forró levegő megégesse.
11. A nyárs kihúzására szolgáló fogantyú (10) segítségével akassza ki a nyársat először a bal, majd a jobb oldalon, és vegye ki az egész rudat az elkészült étellel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a készüléket minden használat után, hogy megakadályozza, hogy a zsiradék, az ételek leégett maradékai felgyűljenek, és kellemetlen szag képződjön.

Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból, és várja meg, míg kihűl.

Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

A cserélhető tartozékokat mossa el meleg, mosogatószeres vízben, és öblítse el tiszta vízben, vagy használjon mosogatógépet.

A készülék felületét egy nedves ronggyal tisztítsa.

A tisztításhoz ne használjon fém edénysúrolót, abrazív anyagokat vagy oldószert.

Az alkatrészek összeállítása előtt várja meg, míg minden alkatrész megszárad.

A nem megfelelő vagy elégtelen karbantartásból eredő meghibásodásokra nem vonatkoznak a jótállási feltételek.

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a készülék belső részeire is vonatkozó karbantartást szakszervizben kell elvégeztetni.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát kidobhatja szelektív hulladékgyűjtőbe.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.



A készülék újrahasznosítása élettartama végén:

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni oda, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārliecinieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazinušies ar šiem norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	2000 W
Ārējie izmēri	430 mm (platums) x 330 (augstums) x 555 mm (dziļums)
Iekšējie izmēri	400 mm (platums) x 250 (augstums) x 380 mm (dziļums)
Maks. cepeškrāsns iekšējais tilpums	37 l
Svars	11,4 kg

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un virs tā, un cilvēki ar ierobežotu pārvietošanās spēju, samazinātām maņu orgānu funkcijām, garīgu atpalcību, kā arī cilvēki, kuri nezina, kā pareizi rīkoties ar izstrādājumu, bet tikai atbildīgas zinošas personas klātbūtnē, kura saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Tīrīšanu un kopšanu nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo klātbūtnes.
- Turiet drošā attālumā ierīci un elektrības padeves kabeli no bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināt, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ierīces darbības laikā tās virsmas var būt ļoti karsta.
- Ierīces aizmugurējā virsma jānovieto pret sienu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem pielietojumiem tādiem kā: personāla virtuves teritorijās veikalos, birojos un citās darba vidēs; viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās izmantošanai klientiem; saimniecības ēkās; gultas vietu un brokastu tipa vietās.
- Lietošanai tikai telpās.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šī ierīce ietver karsēšanas funkciju. Uz virsmām, izņemot funkcionālās virsmas, var izveidoties augsta temperatūra. Tā kā cilvēki atšķirīgi uztver dažādu temperatūru, ierīce jālieto PIESARDZĪGI. Satveriet ierīci tikai aiz rokturiem, kas paredzēti šādiem siltuma aizsardzības pasākumiem, kā arī siltuma izolācijas cimdus un katlu paliktņus. Zonām, kuras nav paredzētas satveršanai, jādod pietiekams laiks lai atdzistu.
- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.

- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārlicinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem. Šai virsmai nepieciešama pietiekama celbspēja, lai turētu ierīci ar tās saturu. Ierīces tuvumā atstājiet vismaz 15 cm brīvas vietas.
- Cepeškrāsns detaļu temperatūra tās darbības laikā var būt ļoti augsta – pastāv ugunsgrēka vai apdeguma risks. Neuzglabājiet ierīces tuvumā ugunsnedrošus materiālus, nelieciet neko uz tās augšējās virsmas.
- Neievietojiet ierīcē papīra materiālus vai plastikātu.
- Regulāri tīriet ierīci: pārtikas produktu daļiņas un taukvielas var izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces aizmugurējā daļa ir jānovieto pret sienu.
- Nepārsedziet ierīces atveres, jo pastāv pārkaršanas risks.
- Nenoņemiet ierīces balstus.
- Cepeškrāsnī neko neuzglabājiet.
- Nepieskarieties karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas. Izmantojiet virtuves cimdus, lai rīkotos ar karstiem piederumiem.
- Uzturiet ierīci tīru. Nepieļaujiet jebkādu priekšmetu iekļūšanu cauri režģim. Tas var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
- Neievietojiet cepeškrāsnī pārāk lielus pārtikas produktus. Tas varētu izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām

iemaņām.

- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nodrošiniet, lai elektrības vads nebūtu darba zonā un tam nevarētu piekļūt bērni.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatori, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Problēmu gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudni no elektrotīkla rozetes.
- Ierīces darbības laikā nepieskarieties tās kustīgajām daļām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai ēdiena un pārtikas produktu cepšanai, grilēšanai, sildīšanai vai atkausēšanai.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt!

- Izslēdziet ierīci, atveriet durtiņas un ļaujiet tai pirms tīrīšanas un pēc lietošanas atdzist vismaz 30 minūtes.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kad atverat durtiņas, var izplūst liels tvaika daudzums. Ievērojiet piesardzību! Var applaucēties!
- Ja redzat dūmus, izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no kontaktligzdas. Atstājiet durtiņas aizvērtas, lai nepieļautu iespējamo uguns izplatīšanos.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.

Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt garantijas remonta atteikumu.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

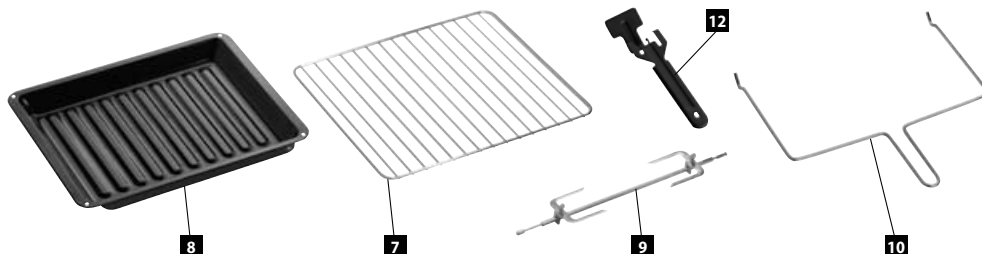
1. Noņemiet no ierīces iepakojumu un mārketinga materiālus.
2. Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas vienmēr atvienojiet spraudkontakta no kontaktligzdas.
3. Pirms jaunas ierīces izmantošanas higiēnas prasību dēļ notīriet virsmu un ierīces iekšpusi ar mitru drāniņu. Nomazgājiet visas noņemamās daļas siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli vai trauku mazgājamajā mašīnā. Pārliecinieties, ka cepeškrāsns pirms lietošanas ir sausa.
4. Novietojiet cepeškrāsni uz stabilas un siltumizturīgas virsmas ar brīvu vietu 15 cm rādiusā ap ierīci. Iesakām pieslēgt cepeškrāsni atsevišķai elektrības ķēdei vai (ņemot vērā patēriņa aspektu) nelietot to vienlaicīgi ar citām ierīcēm.
5. Pirms pirmās izmantošanas ieslēdziet ierīci bez pārtikas produktiem maksimālajā temperatūras režīmā uz 20 minūtēm  pozīcijā (skatīt ekspluatācijas norādījumus turpmāk). Iespējams, ka no ierīces izdalīsies viegla smarža un dūmi, bet tiem pēc kāda brīža vajadzētu izzust. Šajā laikā kārtīgi vēdiniet telpu.



UZMANĪBU, KARSTA VIRSMA!

IERĪCES APRAKSTS

1. Pārsegs
2. Temperatūras regulators
3. Darbības signāllampīņa
4. Režīmu pārslēgs
5. Taimeris
6. Rokturis
7. Cepšanas režģis
8. Cepšanas paplāte
9. Iesms
10. Iesma izvilšanas rokturis
11. Iekšējā apgaismojuma slēdzis
12. Cepšanas paplātes turētājs



Laika iestatīšana

Laiku var iestatīt diapazonā no 0 līdz 90 minūtēm.

Pēc iestatītā laika beigām atskanēs signāls (zvans) un ierīce izslēgsies.

Ja taimeris ir iestatīts „OFF” pozīcijā, ierīce nedarbojas. Cepšanas laikā laika iestatījumu var mainīt vai arī izslēgt ierīci, pārslēdzot to „OFF” režīmā.

„Stay ON” (nepārtraukti ieslēgta) – šajā režīmā cepeškrāsns būs darbības gatavībā līdz brīdim, kad tiks pārslēgta „OFF” režīmā. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības ieslēgtā „Stay ON” režīmā.

Temperatūras iestatīšana

Temperatūru var iestatīt, pagriežot temperatūras regulatoru no 90°C līdz 230°C režīmā.

Temperatūras iestatījumus ierīces darbības laikā var mainīt.

Režīmi

Augšējā sildīšana un apakšējā sildīšana ar ventilatoru, augšējā sildīšana ar ventilatoru

Paredzēts gaļas, zivju, steika, dārzeņu u. tml. pagatavošanai.

1. Iestatiet režīmu pārslēgu  vai  pozīcijā.
2. Ar temperatūras regulatoru iestatiet vēlamu temperatūru.
3. Ar taimeru iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce ieslēgsies un iedegsies darbības signāllampīņā.
4. Cepeškrāsnī pēc piecām minūtēm tiks sasniegta nepieciešamā temperatūra.
5. Novietojiet pārtikas produktus uz cepšanas paplātes, ievietojiet cepeškrāsnī un aizveriet durvītas.
6. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais cepšanas laika posms.
7. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
8. Ar turētāju izņemiet cepšanas paplāti ar ēdienu un ļaujiet tam atdzist drošā vietā.

Augšējā un apakšējā sildīšana

Paredzēta gaļas sautēšanai, konditorejas izstrādājumu un cepumu pagatavošanai un ēdiena sildīšanai.

1. Ievietojiet cepšanas paplāti nepieciešamajā augstumā un aizveriet cepeškrāsnī.
2. Iestatiet režīmu pārslēgu  pozīcijā.
3. Ar temperatūras regulatoru iestatiet vēlamu temperatūru.
4. Ar taimeru iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce ieslēgsies un iedegsies darbības signāllampīņā.
5. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais laika posms.
6. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
7. Ar turētāju izņemiet cepšanas paplāti ar ēdienu un ļaujiet tam atdzist drošā vietā.

Augšējais sildītājs + grils, augšējais un apakšējais sildītājs + grils + ventilators

1. Iestatiet pārslēgu  vai  režīmā un iestatiet temperatūru starp 200°C un maksimālo.
2. Ar taimerī iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce ieslēgsies un iedegsies darbības signāllampīnā.
3. Cepeškrāsnī pēc piecām minūtēm tiks sasniegta nepieciešamā temperatūra.
4. Ievietojiet zemākajā plauktā cepšanas paplāti ar nelielu daudzumu ūdens, lai savāktu pilošo sulu un taukus.
5. Izmantojot dakšas, nostipriniet gaļu vai citus grilējamās pārtikas produktus uz iesma.
6. Ievietojiet iesmu ar pārtikas produktiem cepeškrāsnī. Ievietojiet iesmu vispirms labajā skavā un pēc tam kreisajā.
7. Aizveriet cepeškrāsns durvītas.
8. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais laika posms.
9. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
10. Lēni atveriet cepeškrāsnī, lai neapdedzinātos ar karsto gaisu.
11. Ar iesma turētāju atvienojiet iesmu vispirms no kreisās, pēc tam no labās puses un izņemiet visu stieni kopā ar gatavo ēdienu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu tauku, piedegšu ēdiena atlieku uzkrāšanos un nepatīkamas smakas. Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.

Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķīdumā. Nomazgājiet piederumus remdenā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un noskalojiet tīrā ūdenī vai izmantojiet trauku mazgājamo mašīnu. Notīriet virsmu ar mitru drāniņu.

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet birsti, abrazīvas vielas vai šķīdinātāju. Pirms piederumu salikšanas ļaujiet visām detaļām nožūt.

Uz bojājumiem, kas radušies nepietiekamas vai nepareizas apkopes gadījumā, neattiecas garantijas noteikumi.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama ievaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkopes servīsa.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājāsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

Technical parameters	
Voltage	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power input	2,000 W
External dimensions	430 mm (w) x 330 (d) x 555 mm (h)
Internal dimensions	400 mm (w) x 250 (d) x 380 mm (h)
Maximum internal capacity	37 litres
Weight	11,4 kg

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating .
- The rear surface of appliances shall be placed against a wall.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- Household indoor use only.
- **WARNING:** This appliance includes a heating function. Surfaces,  other than the functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to hold and use such heat protection measures as heat protection Gloves or pot holders. Areas which are not intended to grips must be given sufficient time to cool.
- Do not use this appliance in a manner different from the instruc-

tions in this manual.

- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure the connecting voltage corresponds to values on the appliance type label.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources. This surface shall have a sufficient load capacity to hold the appliance and its contents. Leave at least 15 cm wide free space around the appliance.
- The temperature of accessible parts of the appliance may be very high - danger of fire or burning. Do not
- leave the appliance close to flammable materials; do not place anything on top of the appliance.
- Do not insert any items made of paper or plastic into the appliance.
- Clean the appliance regularly; food residues, such as fat etc., may cause fire.
- The back of the appliance should face the wall.
- Do not cover the appliance's openings; danger of overheating.
- Do not remove the feet.
- Do not store anything inside the appliance.
- Do not touch the hot surface. Use the handles and buttons. Use kitchen mitts (potholders) to handle hot sections.
- Keep the appliance clean. Do not allow any foreign objects to enter the appliance through the grille. It might
- damage or short-circuit the appliance, or set it on fire.
- Do not put oversized food items inside the appliance. They could cause a fire or an electric shock accident.
- Never hold the supply cable when unplugging the appliance from the mains socket; hold the plug instead.
- Do not allow children or legally incapacitated people to handle

the appliance; use it out of reach of such people.

- Any physically challenged people, people with reduced sensory perception or insufficient mental capacity, or people who have not been familiarised with its operation may only use the appliance under the supervision of a responsible person who is aware of these instructions.
- Always be extremely careful when using the appliance while children are nearby.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Make sure the power cord does not hang over the edge of the working area, to prevent children from reaching it.
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces as there is a risk of electric shock.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the supply cable or plug is damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Never pull the supply power cord or use it to carry the appliance.
- Keep the appliance away from any sources of heat, such as radiators, ovens, etc. Do not expose the appliance to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands.
- Turn off the appliance and disconnect the plug from the mains outlet in the event of any failure.
- Do not touch moving parts during the operation of the appliance.
- The appliance is intended for household use only; it is not designed for commercial application.
- The appliance is designed solely for cooking, grilling, heating, or defrosting meals and foodstuffs.
- Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself in water or any other liquid.

- Check the appliance and its power cord regularly for damage. Never turn the appliance on if it is damaged.
- Turn the appliance off and let it cool off for at least 30 minutes before cleaning and after its use.
- **CAUTION!** A large volume of steam may be released when you open the door. Be careful. Risk of scalding!
- If you see smoke, switch the appliance off and disconnect the cable from the mains socket. Leave the door closed to prevent the possible spread of fire.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorised service centre for any repair.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

- 1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRIOR TO FIRST USE

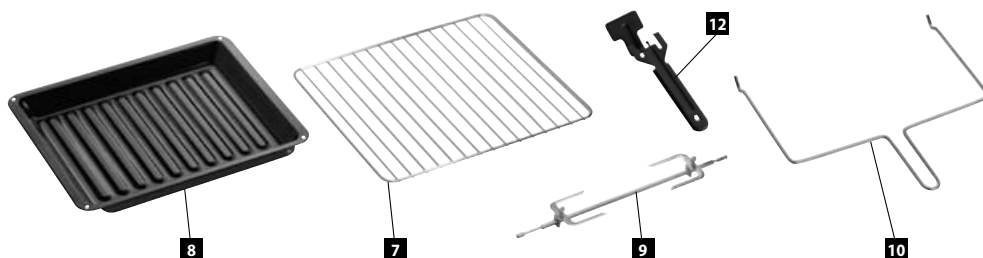
1. Remove all packing and marketing materials from the appliance.
2. Before fixing or removing accessories, always remove the plug from the electric mains outlet!
3. Prior to using a new appliance, wipe its outer and inner surfaces with a wet cloth for hygienic reasons. Wash all the removable parts in warm water with a detergent, or in a dishwasher. Make sure the oven is dry before it is used.
4. Place the oven on a stable and heat-resistant surface with at least 15 cm of space around it. It is recommended to connect the appliance to a separate power supply circuit, or (for consumption reasons) do not use it simultaneously with other appliances.
5. Prior to the very first use, operate the appliance without any food in it at the maximum temperature set to the  position for 20 minutes (Refer to „Operation Instructions“). During this time, the appliance may emit a slight smell and smoke, which will disappear after a while. Air the room well during this process.



CAUTION - HOT SURFACE!

PRODUCT DESCRIPTION

1. Cover
2. Temperature control knob
3. Operation light indicator
4. Mode selector
5. Timer
6. Handle
7. Baking grate
8. Baking pan
9. Grill
10. Grill grip holder
11. Inner light switch
12. Pan holder



OPERATING INSTRUCTIONS

Time set-up

The time can be set up within 0 to 90 minutes.

Once the set time has passed, there will be a sound signal and the appliance will switch off.

As long as the timer is in the OFF position, the appliance is not operating. You can deliberately change the time during baking, or switch the appliance off by selecting the OFF position.

Stay ON - In this position, the oven stays in the operation mode until you switch the timer back to the OFF position. Do not leave the appliance unattended when in the Stay ON mode.

Temperature set-up

You can set the temperature within 90°C to 230°C by turning the temperature control knob.

You can change the temperature set-up continuously during the appliance's operation.

Function

Fan-assisted upper and lower heat/upper heat

Suitable for cooking meat, fish, steaks, vegetables, etc.

1. Set the mode selector to the  or  position.
2. Set the required temperature using the temperature control knob.
3. Set the required food preparation time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
4. Once the 5 minutes are up, the oven is sufficiently hot.
5. Place food on the baking pan, put the tray into the oven, and close the oven door.
6. Once the set cooking time is up, the appliance will switch off automatically.
7. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
8. Take out the baking pan with food using the holder, and let it cool in a safe place.

Upper + lower heating combination

Suitable for braising (pot roasting), pastry baking, and heating.

1. Place the baking pan at the required height and close the oven door.
2. Set the mode selector to the  position.
3. Set the required temperature using the temperature control knob.
4. Set the required food preparation time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
5. Once the preset time is up, the appliance will switch off automatically.
6. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
7. Take out the baking pan with finished food using the holder, and let it cool in a safe place.

Upper heater + grill; upper and lower heater + grill + fan

1. Set the mode selector to the  or  position and the temperature to a value between 200°C and the maximum by means of the temperature control knob.
2. Set the required time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
3. Once the 5 minutes are up, the oven is sufficiently hot.
4. Insert the baking pan into the lowest slide-in position with a small amount of water in it to collect the dripping gravy and fat.

5. Using retaining forks, fix the meat or another food to be grilled to the grill.
6. Insert the grill with the skewered food to be grilled into the oven. First, mount the grill rod on the right grip, then on the left one.
7. Close the oven door.
8. Once the preset time is up, the appliance will switch off automatically.
9. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
10. Open the oven door slowly to protect yourself from getting scalded by hot air.
11. Using the grill grip holder, remove the grill first from the left, and then the right grip, and take out the entire grill skewer with the finished food.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after every use to prevent the accumulation of grease, burnt-on food remnants, and unpleasant odours.

Prior to cleaning and after using the appliance, turn it off, disconnect it from the electric mains outlet, and let it cool off.

Never immerse the power cord, the plug, or the appliance in water or any other liquid.

Wash the accessories in warm water with detergent and rinse in clean water, or use a dishwasher.

Clean the surface with a wet cloth.

Do not use steel wool, abrasive agents or solvents to clean the appliance.

Let all the parts dry before assembling the accessories.

Any faults or defects caused by unsuitable or insufficient maintenance are not warranted.

REPAIRS & MAINTENANCE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Außenmaße	430 mm (B) x 330 (H) x 555 mm (T)
Innenmaße	400 mm (B) x 250 (H) x 380 mm (T)
Max. Innenvolumen des Ofens	37 l
Gewicht	11,4 kg

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und Kabel muß außerhalb der Reichweite von Kindern weniger als 8 Jahre alt aufbewahrt werden.
- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit einem anderen Zeitschalter oder anderer Fernbedienung in Betrieb.
- Während des Betriebs kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein .
- Das Gerät soll gegen eine Wand plaziert werden.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke eingesetzt werden. Küchen in Geschäft, büro und anderer Arbeitsumgebung; Hotels, Motels und andere Wohnhausn; Bauernhaus; Bett und Wohnhaus für Frühstück
- **WARNUNG:** Dieses Elektrogerät beinhaltet eine Heizfunktion. Oberflächen, auch andere als die funktionalen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da Temperaturen von verschiedenen Personen unterschiedlich empfunden werden, soll dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden. Fassen Sie das Gerät ausschließlic h an vorgesehenen Griffflächen an, und verwenden Sie Hitzeschutz wie z.B. Handschuhe oder Topflappen. Flächen die nicht als Griffflächen vorgesehen sind

muss ausreichend Zeit zum Abkühlen gegeben werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen und Werbematerialien vom Gerät entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche und nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen platzieren. Diese Oberfläche muss eine ausreichende Tragfähigkeit haben, um das Gerät auch mit dem zuzubereitenden Inhalt tragen zu können. Um das Gerät herum sollten Sie einen Freiraum von mindestens 15 cm lassen.
- Die Temperatur der zugänglichen Teile kann bei Betrieb sehr hoch sein – es droht Brand- oder
- Verbrennungsgefahr. Das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen, nichts auf die Oberseite des Gerätes legen.
- Keine Papier- oder Kunststoffmaterialien in den Innenraum des Gerätes legen.
- Das Gerät regelmäßig reinigen. Nahrungsmittelablagerungen, wie Fett u. Ä., könnten einen Brand verursachen.
- Die Rückseite des Gerätes sollte an einer Wand stehen.
- Die Geräteöffnungen nicht abdecken, es droht Überhitzungsgefahr.
- Die Füße nicht entfernen.
- Keine Gegenstände im Innenraum des Gerätes lagern.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie die Griffe und Tasten. Sofern Sie mit heißen Teilen hantieren,
- verwenden Sie Küchenhandschuhe.
- Gerät sauber halten. Nicht zulassen, dass in die Gitteröffnungen Fremdkörper eindringen. Diese könnten einen Kurzschluss verur-

sachen, das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.

- Keine übermäßig große Lebensmittel in den Innenraum des Gerätes legen. Diese könnten einen Brand verursachen oder es könnte zu einem Unfall durch Stromschlag kommen.
- Ziehen Sie beim Trennen des Gerätes von der Steckdose unter elektrischer Spannung nie am Anschlusskabel, sondern
- ergreifen Sie den Stecker und trennen Sie ihn durch Herausziehen von der Steckdose.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte mit dem Gerät umgehen und benutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder mit der Bedienung nicht vertraut gemachte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante der Arbeitsplatte hängt, wo es Kinder greifen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nasser Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel unverzüglich
- von einem autorisierten Servicecenter beheben.
- Ziehen Sie oder tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Bei einer Störung das Gerät ausschalten und den Stecker aus der

Steckdose herausziehen.

- Sich bewegende Bauteile nicht während des Betriebs des Geräts berühren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Das Gerät ist nur zum Backen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Speisen und Lebensmitteln bestimmt.
- Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder ins Wasser noch in eine andere Flüssigkeit.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie nie ein beschädigtes Gerät ein.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, die Tür ein wenig öffnen und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
- VORSICHT! Beim Öffnen der Tür kann eine große Menge Dampf entweichen. Gehen Sie vorsichtig vor. Verbrühungsgefahr!
- Sofern Sie Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät aus und ziehen das Anschlusskabel aus der Steckdose
- heraus. Lassen Sie die Tür geschlossen, um eine eventuelle Ausbreitung des Feuers zu vermeiden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

VOR DEM ERSTEINSATZ

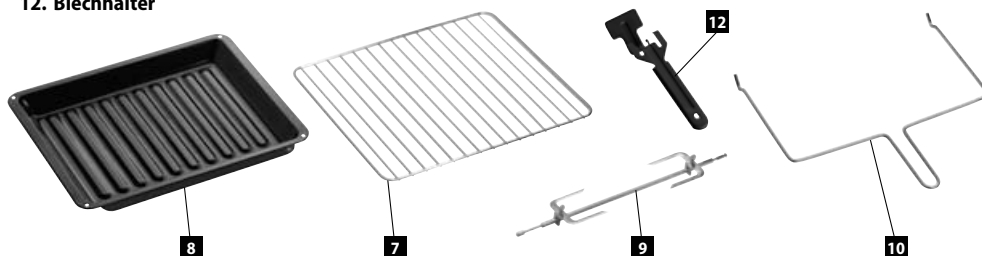
1. Alle Verpackungen und Werbematerialien vom Gerät entfernen.
2. Vor dem Zusammenbau oder Abnehmen des Zubehörs ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung heraus!
3. Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie dieses aus hygienischen Gründen von außen und von innen mit einem feuchten Tuch abwischen. Alle abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit Spülmittel oder in einer Geschirrspülmaschine reinigen. Vergewissern Sie sich, dass der Ofen vor dem Einsatz trocken ist.
4. Stellen Sie den Ofen auf eine stabile und wärmeresistente Oberfläche mit einem Freiraum von 15 cm um das Gerät herum. Wir empfehlen, das Gerät an einen selbständigen elektrischen Stromkreis anzuschließen, ggf. (aus der Sicht der Abnahme) nicht gleichzeitig mit anderen Geräten zu verwenden.
5. Vor dem Ersteinsatz nehmen Sie das Gerät ohne Lebensmittel in Betrieb, mit maximal eingestellter Temperatur über eine Zeit von 20 Minuten in der Stellung  (siehe Absatz Bedienungsanleitung). Das Gerät kann während dieser Zeit einen leichten Geruch abgeben und rauchen, was nach kurzer Zeit aufhört. Während dieses Prozesses den Raum gut belüften.



VORSICHT, HEISSE OBERFLÄCHE!

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Abdeckung
2. Temperaturregler
3. Betriebskontrollleuchte
4. Funktionsumschalter
5. Zeitgeber
6. Haltegriff
7. Grillrost
8. Backblech
9. Grillspieß
10. Halter zum Herausziehen des Grillspießes
11. Schalter der Innenbeleuchtung
12. Blechhalter



Zeiteinstellung

Die Zeit kann im Bereich von 0 – 90 Minuten eingestellt werden.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet sich aus.

Falls sich der Zeitgeber in der Stellung OFF befindet, ist das Gerät außer Betrieb. Während des Backens können Sie die Zeiteinstellung beliebig ändern oder das Gerät durch Umschalten in die Stellung OFF ausschalten.

Stay ON (stets eingeschaltet) – in dieser Stellung bleibt der Ofen solange in Betrieb, bis Sie den Zeitgeber zurück in die Stellung OFF umschalten. Bei Anwendung der Stay-ON-Funktion lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Einstellung der Temperatur

Die Temperatur kann durch Drehen des Temperaturreglers, und zwar von 90 °C bis 230 °C, eingestellt werden.

Die Temperatureinstellung kann während des Betriebs laufend geändert werden.

Funktion

Obere und untere Aufwärmung mit Lüfter, obere Aufwärmung mit Lüfter

Geeignet zur Zubereitung von Fleisch, Fisch, Steak, Gemüse usw.

1. Funktionsumschalter in die Stellung  oder  einstellen.
2. Mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur einstellen.
3. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
4. Nach 5 Minuten ist das Innere des Ofens ausreichend vorgewärmt.
5. Legen Sie die Lebensmittel auf dem Backblech in die Röhre und schließen Sie die Tür.
6. Nach Ablauf der eingestellten Backzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
7. Funktionsumschalter in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
8. Mit dem Halter das Blech mit der fertigen Speise herausnehmen und diese an einer sicheren Stelle abkühlen lassen.

Ober- und Unterhitze

Geeignet zum Dünsten von Fleisch, zur Zubereitung von Gebäck, zum Backen und zum Aufwärmen.

1. Das Backblech in die gewünschte Position bringen und die Ofentür schließen.
2. Funktionsumschalter in die Stellung  einstellen.
3. Mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur einstellen.
4. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
5. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Funktionsumschalter in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
7. Mit dem Halter das Blech mit der fertigen Speise herausnehmen und diese an einer sicheren Stelle abkühlen lassen.

Oberkörper + Grill, Ober- und Unterkörper + Grill + Lüfter

1. Umschalter in die Stellung  oder  einstellen und mit dem Regler die Temperatur zwischen 200 °C und Maximum einstellen.
2. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
3. Nach 5 Minuten ist das Innere des Ofens ausreichend vorgewärmt.
4. Legen Sie das Backblech mit einer kleinen Wassermenge in die niedrigste Stellung ein, damit es den abtropfenden Saft und das abtropfende Fett auffängt.
5. Fleisch oder andere Lebensmittel, die gegrillt werden sollen, mittels der Befestigungsgabel auf dem Grillspieß befestigen.
6. Den Grillspieß mit der aufgespießten, vorbereiteten Speise in den Ofen geben. Zuerst den Spieß in die rechte Befestigung einsetzen, dann in die linke.
7. Ofentür schließen.
8. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
9. Umschalter der Heizelemente in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
10. Ofentür langsam öffnen, damit Sie die heiße Luft nicht verbrüht.
11. Mit dem Halter zum Herausziehen des Grillspießes den Spieß erst an der linken und dann an der rechten Seite aushaken und den ganzen Stab mit der fertigen Speise herausnehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät nach jedem Einsatz reinigen, um das Ansammeln von Fettresten, angebrannten Lebensmittelresten und die Entstehung eines unangenehmen Geruchs zu vermeiden.

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder in Wasser noch in eine andere Flüssigkeit.

Das auswechselbare Zubehör in warmem Seifenwasser abwaschen und mit sauberem Wasser abspülen oder die

Geschirrspülmaschine verwenden.

Die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Lappen reinigen.

Zum Reinigen verwenden Sie keinen Drahtschwamm, keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

Vor dem Zusammensetzen des Zubehörs alle Teile trocknen lassen.

Die Garantiebedingungen beziehen sich nicht auf Mängel, die durch ungeeignete oder mangelhafte Wartung entstehen.

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt erfüllt alle Grundanforderungen entsprechender EU-Richtlinien.

Wir behalten uns das Recht vor Änderungen in Text, Design und technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

concept

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Puissance	2000 W
Dimensions extérieures (l x h x p)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Dimensions intérieures (l x h x p)	400 mm x 250 mm x 380 mm
Volume intérieur max. du four	37 l
Le poids	11,4 kg

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter un danger potentiel.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé via une minuterie externe ou une télécommande.
- Lorsque l'appareil est en marche, la température des surfaces peut être très élevée.
- La face arrière de l'appareil doit être placée contre un mur. La surface de l'armoire où l'appareil est stocké peut être très chaude. 

AVERTISSEMENT : L'appareil et ses parties peuvent devenir chauds pendant l'utilisation.

- Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent respecter une distance de sécurité et doivent être sous une surveillance permanente.
- Cet appareil peut être utilisé dans les foyers et les domaines similaires, tels que : Coins cuisine dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ; Appareils utilisés dans l'agriculture ; Appareils utilisés par les clients dans les hôtels, motels et autres domaines ; Appareils utilisés dans les chambres d'hôtes proposant le petit-déjeuner.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil comprend une fonction créant la chaleur. Les surfaces, à l'exclusion des parties de l'appareil, peuvent avoir une température élevée. Étant donné que les différentes températures sont perçues de différente manière par chaque personne, l'appareil doit être utilisé avec prudence. Saisissez l'appareil exclusivement par les parties de l'appareil destinées à cet effet et utilisez des mesures de protection thermique, telles que des maniques ou des gants isolants. Laissez refroidir suffisamment longtemps les parties de l'appareil qui ne sont pas conçues pour être saisies.
- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur. Cette surface doit avoir une capacité de charge suffisante afin de supporter l'appareil avec son contenu. Un espace d'au moins 15 cm doit être respecté tout autour de l'appareil.
- La température des parties accessibles peut être élevée - risque d'incendie ou de brûlures. Ne pas laisser l'appareil à proximité des matériaux combustibles, ne rien poser sur le dessus de l'appareil.
- Les matières en papier ou plastique ne doivent jamais être placées à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil régulièrement, les dépôts d'aliments tels que la graisse, etc. peuvent provoquer un incendie.
- La face arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.
- Ne pas couvrir les orifices de l'appareil, cela représente un risque de surchauffe.

- Ne pas enlever les pieds.
- Ne rien stocker à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas toucher la surface chaude. Pour manipuler l'appareil, utilisez les poignées ou les boutons. Si vous manipulez les parties chaudes, utilisez des maniques (gants de cuisine).
- Garder l'appareil propre. Ne pas laisser pénétrer les corps étrangers à l'intérieur des espaces des grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.
- Ne pas placer à l'intérieur de l'appareil d'aliments de taille trop importante. Il pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation par-dessus le plan de travail de façon à ce que les enfants puissent le toucher.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur un support mouillé, risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas tirer ou déplacer l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire et l'humidité.

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- En cas de panne, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- Ne pas toucher les éléments mobiles de l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- L'appareil est destiné uniquement pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler les plats et les aliments.
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne jamais mettre en fonctionnement l'appareil endommagé.
- Avant tout nettoyage, l'appareil doit être éteint, la porte entrouverte. Laissez-le refroidir au moins une trentaine de minutes.
- ATTENTION ! Lorsque vous ouvrez la porte, une grande quantité de vapeur peut être libérée. Faire preuve de prudence. Danger de brûlures !
- Si vous voyez de la fumée, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Laisser la porte fermée afin d'empêcher l'éventuelle propagation du feu.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

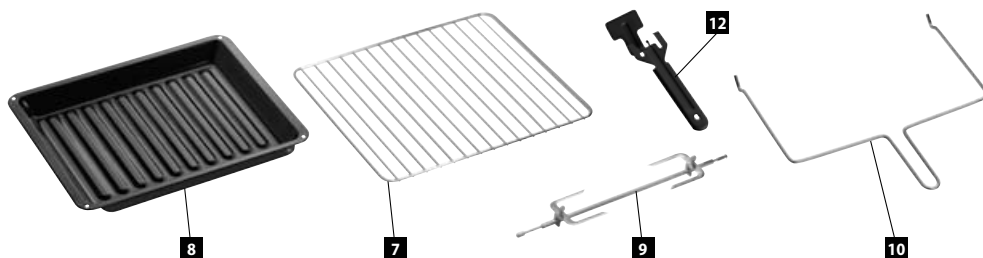
1. Enlever de l'appareil tous les emballages et autres éléments de marketing.
2. Avant tout montage ou démontage des accessoires, débranchez l'appareil.
3. Avant de mettre le nouvel appareil en service, il est important, pour des raisons d'hygiène, d'essuyer l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide. Lavez toutes les pièces amovibles à l'eau chaude avec du détergent ou au lave-vaisselle. Avant l'utilisation, il est impératif de s'assurer que le four est bien sec.
4. Placez le four sur une surface stable et résistant à la chaleur, en laissant un espace de 15 cm tout autour de l'appareil. Nous vous recommandons de brancher l'appareil sur un circuit électrique séparé, ou (en ce qui concerne l'alimentation) ne pas utiliser simultanément avec d'autres appareils.
5. Avant la première utilisation, mettez l'appareil en marche sans aliments à la température maximale pendant 20 minutes, en position  (voir le Mode d'emploi). Il est possible qu'à ce moment, l'appareil forme une légère odeur et la fumée qui disparaissent après un court moment. Au cours de ce phénomène, bien aérer la pièce.



ATTENTION, SURFACE CHAUDE !

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couverture
2. Variateur de température
3. Témoin de fonctionnement
4. Commutateur des fonctions
5. Minuteur
6. Poignée
7. Grille
8. Lèche-frite
9. Broche
10. Support pour sortir la broche
11. Interrupteur marche/arrêt de l'éclairage intérieur
12. Poignée pour lèche-frite



MODE D'EMPLOI

Réglage de la durée

La durée est réglable dans la plage de 0 à 90 minutes.

Une fois le temps écoulé, un signal sonore vous avertira et l'appareil s'éteint.

Si le minuteur est en position d'arrêt, l'appareil ne fonctionne pas. Le réglage de la durée peut être modifié à tout moment et l'appareil peut être éteint en le mettant en position OFF.

Stay ON (toujours activé) : dans cette position, le four est en mode de fonctionnement jusqu'à ce que la minuterie n'est pas mise à la position OFF. Lorsque vous utilisez la fonction Stay ON, ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

Réglage de la température

Vous pouvez régler la température en tournant le régulateur de température de 90 °C à 230 °C.

Le réglage de la température peut être modifié à tout moment pendant l'utilisation de l'appareil.

Fonction

Chaleur supérieure et inférieure avec ventilateur, chaleur supérieure avec ventilateur

Convient pour la préparation de viande, poisson, steak, légumes, etc.

1. Mettez le sélecteur à la position  ou .
2. Réglez la température désirée à l'aide du régulateur de la température.
3. Réglez la durée de cuisson désirée, dont 5 minutes pour le préchauffage, à l'aide du minuteur. L'appareil s'active et le témoin de fonctionnement s'allume.
4. Après 5 minutes, l'intérieur du four est suffisamment chaud.
5. Placez la lèchefrite avec les aliments dans le four et fermez la porte.
6. Une fois le temps de cuisson écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
7. Mettez le sélecteur à la position arrêt (OFF) et débranchez l'appareil du secteur.
8. À l'aide de la poignée (12), retirez la lèchefrite avec le repas fini et laissez-le refroidir dans un endroit sûr.

Chaleur supérieure + chaleur inférieure

Convient pour cuisson de viande à l'étuvée, produits de panification et pâtisserie ainsi que pour réchauffer.

1. Placez la lèchefrite à la hauteur désirée et fermez la porte du four.
2. Mettez le sélecteur à la position .
3. Réglez la température désirée à l'aide du régulateur de la température.
4. Réglez la durée de cuisson désirée, dont 5 minutes pour le préchauffage, à l'aide du minuteur. L'appareil s'active et le témoin de fonctionnement s'allume.
5. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
6. Mettez le sélecteur à la position arrêt (OFF) et débranchez l'appareil du secteur.
7. À l'aide de la poignée (12), retirez la lèchefrite avec le repas fini et laissez-le refroidir dans un endroit sûr.

Élément supérieur + grill, élément supérieur et inférieur + grill + ventilateur

1. Réglez le sélecteur à la position  ou  et réglez la température entre 200 °C et le maximum.
2. Réglez la durée de cuisson désirée, dont 5 minutes pour le préchauffage, à l'aide du minuteur. L'appareil s'active et le témoin de fonctionnement s'allume.
3. Après 5 minutes, l'intérieur du four est suffisamment chaud.
4. Placez la lèchefrite avec une petite quantité d'eau à la position la plus basse afin de capturer le jus et la graisse.
5. À l'aide de la fourche de maintien, fixez la viande ou tout autre aliment à griller sur la broche.
6. Placez la broche garnie dans le four. Positionnez la broche d'abord dans l'accroche droite, puis dans la gauche.

7. Fermer la porte du four.
8. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
9. Mettez le sélecteur à la position arrêt (OFF) et débranchez l'appareil du secteur.
10. Ouvrez lentement la porte du four pour que l'air chaud ne puisse vous brûler.
11. À l'aide du support pour sortir la broche (10) décrochez la broche d'abord sur la gauche, puis sur la droite, sortez la broche avec le plat fini.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de graisse et de résidus alimentaires colmatés et l'apparition d'odeurs désagréables.

Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.

Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Lavez les accessoires amovibles à l'eau chaude et savonneuse et rincez-les à l'eau claire ou utilisez un lave-vaisselle.

Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

Ne jamais utiliser d'éponges métalliques, de produits abrasifs ou solvants.

Avant d'assembler les accessoires, laissez bien sécher toutes les pièces.

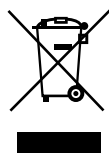
Les conditions de garantie ne s'appliquent pas aux dommages dus à l'entretien effectué de manière insuffisante ou inadaptée.

SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.



Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :

Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept. Vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Potenza assorbita	2000 W
Dimensioni d'ingombro (H x L x P)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Dimensioni interne (H x L x P)	400 mm x 250 mm x 380 mm
Volume interno massimo del forno	37 l
Peso	11,4 kg

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA:

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito o riparato dal produttore o dal suo centro di assistenza autorizzato o da una persona dovutamente qualificata, per prevenire gli eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato all'uso gestito mediante un timer esterno o con comando remoto.
- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici può essere alta.
- La parte posteriore dell'apparecchio deve essere appoggiata contro il muro. La superficie del mobile nel quale l'apparecchio è integrato può essere calda. 

AVVERTIMENTO: L'apparecchio e le sue parti possono risultate calde quando l'apparecchio è all'uso.

- Prevenire il contatto con i radiatori. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono essere tenute a distanza sicura e sorvegliate in continuazione.
- L'apparecchio è destinato all'uso nelle case e nei locali tipo: Angoli cucine nei negozi, negli uffici e in ambienti simili; negli ambienti agricoli; negli alberghi per l'uso da parte degli ospiti; nelle strutture bed and breakfast e in altri ambienti.
- **AVVERTIMENTO:** L'apparecchio genera il calore. Le superfici e le altre parti dell'apparecchio possono essere molto caldi. Siccome le singole persone percepiscono le temperature in modo diverso, l'apparecchio va utilizzato con prudenza. Tenere l'apparecchio solo nei posti destinati a loro utilizzo e per gestirli utilizzare i dispositivi contro la temperatura

alta, quali guanti da cucina. Le zone nelle quali l'apparecchio si tocca maggiormente devono essere lasciate che si raffreddino.

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre lavora.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al caldo, lontano dalle fonti di calore. La superficie deve avere la portata sufficientemente per reggere l'apparecchio con il suo contenuto. Lasciare lo spazio libero intorno all'apparecchio, almeno 15 cm da ogni lato.
- Se l'apparecchio è acceso, la temperatura delle parti accessibili può essere alta - pericolo dell'incendio e/o delle ustioni. Tenere l'apparecchio lontano dai materiali infiammabili, non porre niente sull'apparecchio.
- Non mettere né carta né oggetti in plastica dentro l'apparecchio.
- L'apparecchio va pulito regolarmente, i residui alimentari quali per esempio il grasso possono causare l'incendio.
- La parte posteriore dell'apparecchio dovrebbe essere appoggiata contro il muro.
- Non coprire l'apparecchio acceso. Pericolo di surriscaldamento.
- Non rimuovere i piedini.
- Non custodire niente all'interno dell'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici e pulsanti. Manipolando con le parti caldi utilizzare i guanti da cucina.
- Mantenere l'apparecchio pulito. Non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare il cortocircuito o l'incendio.
- Non inserire nel vano interno dell'apparecchio gli alimenti troppo grossi. Potrebbero causare l'incendio o l'infortunio da corrente elettrica.

- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione oltre il bordo del tavolo o del banco da lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno in un ambiente umido, si corre rischio di un infortunio causato dalla corrente elettrica.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggerlo contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Nel caso di guasto spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete.
- Non toccare le parti dell'apparecchio in movimento.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- L'apparecchio è destinato solo alla cottura, alla lavorazione degli alimenti a caldo, al surriscaldamento e/o allo scongelamento degli alimenti.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.
- Controllare regolarmente l'integrità dell'apparecchio e/o del cavo di alimentazione. Non accendere mai l'apparecchio se danneggiato.
- Prima di procedere alla pulizia e dopo l'uso spegnere l'apparecchio, aprirlo un po' e lasciarlo raffreddare almeno per 30 min.

- **ATTENZIONE!** All'apertura dello sportello potrebbe uscire una grossa quantità del vapore. Bisogna stare molto attenti. Pericolo di scottature!
- Se si nota il fumo intorno all'apparecchio, spegnerlo immediatamente e staccare il cavo di alimentazione dalla rete. Non aprire lo sportello per evitare l'eventuale propagazione del fuoco.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

COME PROCEDERE PRIMA DEL PRIMO USO

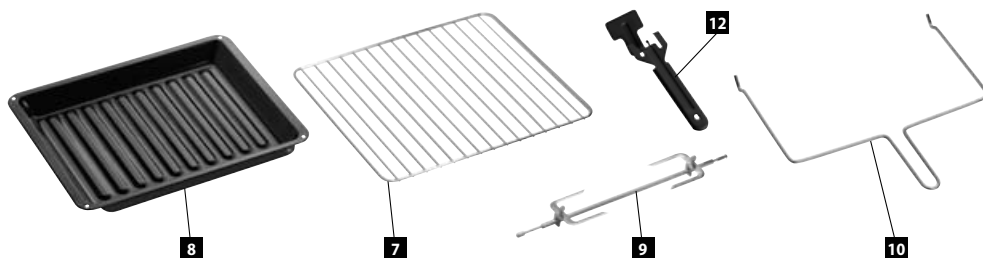
1. Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari.
2. Prima di inserire o staccare gli accessori togliere il cavo di alimentazione dalla rete!
3. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta pulire le sue superfici esterne e interne con un panno umido. Lavare tutte le parti rimovibili nell'acqua calda saponata oppure nella lavastoviglie. Assicurarsi che il forno sia asciutto prima dell'utilizzo.
4. Posizionare il forno su una superficie stabile e resistente al calore, con lo spazio libero di almeno 15 cm lungo tutto il perimetro. Si consiglia di collegare l'utenza su un circuito elettrico autonomo oppure non utilizzare contemporaneamente altri elettrodomestici per non incrementare il consumo della corrente.
5. Prima del primo uso far funzionare il forno per 20 minuti senza alimenti dentro, con la temperatura impostata al massimo, nella posizione  (si veda il capitolo Manuale d'uso). Durante questi 20 minuti l'apparecchio potrebbe produrre il cattivo odore e/ o il fumo, che spariscono dopo breve tempo. In tal caso ventilare bene la stanza.



ATTENZIONE, SUPERFICIE CALDA!

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio
2. Regolatore di temperatura
3. Luce led di funzionamento
4. Commutatore funzioni
5. Timer
6. Manico
7. Griglia di cottura
8. Teglia
9. Spiedo
10. Manico per estrarre lo spiedo
11. Interruttore della luce interna
12. Manico porta teglia



MANUALE D'USO

Impostazione dell'ora

Il tempo può essere impostato nell'arco di 90 minuti.

Una volta scaduto il tempo impostato l'apparecchio emette il segnale acustico e l'apparecchio si spegne.

Se il timer si trova nella posizione OFF, l'apparecchio non funziona. L'impostazione del tempo può essere variata durante la cottura oppure l'apparecchio può essere spento spostando il comando nella posizione OFF.

Stato ON (sempre acceso) - in questa posizione il forno sarà in regime di funzionamento sino a che il timer non sarà rimesso nella posizione OFF. Se utilizzata la funzione Stay ON non lasciare il forno incustodito.

Impostazione della temperatura

La temperatura può essere impostata mettendo il regolatore nella posizione che va da 90 °C a 230 °C.

L'impostazione della temperatura può variare durante il funzionamento dell'apparecchio.

Funzioni

Il riscaldamento in alto e in basso con ventilatore, il riscaldamento in alto con ventilatore

Idoneo per la lavorazione a caldo della carne, delle bistecche, della verdura etc.

1. Impostare il commutatore nella posizione  oppure .
2. Impostare tramite il regolatore di temperatura la temperatura desiderata.
3. Impostare la durata desiderata del trattamento, considerare il tempo di 5 min. di preriscaldamento. L'apparecchio si accende e si illumina il led indicante il funzionamento.
4. Dopo 5 min. l'interno del forno risulta abbastanza surriscaldato.
5. Inserire gli alimenti distribuiti sulla teglia nel forno e chiudere lo sportello.
6. Una volta scaduto il tempo preimpostato di cottura, l'apparecchio si spegne automaticamente.
7. Impostare il commutatore delle funzioni nella posizione OFF e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
8. Utilizzando il manico (12) estrarre la teglia con il cibo cotto dal forno e lasciarla raffreddare in un posto sicuro.

Riscaldamento dall'alto + riscaldamento dal basso

Idoneo per fare gli stufati, per cuocere i dolci e per surriscaldare dei cibi.

1. Posizionare la teglia nell'altezza desiderata e chiudere lo sportello.
2. Impostare il commutatore nella posizione .
3. Impostare tramite il regolatore di temperatura la temperatura desiderata.
4. Impostare la durata desiderata del trattamento, considerare il tempo di 5 min. di preriscaldamento. L'apparecchio si accende e si illumina il led indicante il funzionamento.
5. Una volta scaduto il tempo preimpostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.
6. Impostare il commutatore delle funzioni nella posizione OFF e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
7. Utilizzando il manico (12) estrarre la teglia con il cibo cotto dal forno e lasciarla raffreddare in un posto sicuro.

Riscaldatore in alto + grill, riscaldatore in alto e in basso + grill + ventilatore

1. Impostare il commutatore nella posizione  oppure  e con regolatore temperatura impostare una temperatura che sta nell'intervallo tra 200 °C e il valore massimo.
2. Impostare la durata desiderata del trattamento, considerare il tempo di 5 min. di preriscaldamento. L'apparecchio si accende e si illumina il led indicante il funzionamento.
3. Dopo 5 min. l'interno del forno risulta abbastanza surriscaldato.
4. Nella piano più in basso infilare una teglia con un po' d'acqua per raccogliere il grasso o altri liquidi sgocciolanti.
5. Usufruento l'apposita forca fissare la carne o altri alimenti da grigliare sullo spiedo.
6. Mettere lo spiedo con gli alimenti infilati dentro il forno. Fissare prima l'asta dello spiedo nell'attacco destro e poi in quello sinistro.

7. Chiudere lo sportello del forno.
8. Una volta scaduto il tempo preimpostato di cottura, l'apparecchio si spegne automaticamente.
9. Impostare il commutatore dei riscaldatori nella posizione OFF e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
10. Aprire lentamente lo sportello del forno per evitare che l'aria vi ustioni.
11. Utilizzando il manico per estrarre lo spiedo (10) sganciarlo prima sulla parte sinistra e poi sulla parte destra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire bene l'apparecchio dopo ogni uso per prevenire l'accumulo del grasso e dei resti degli alimenti incolati e bruciati.

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.

Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.

Lavare gli accessori sostituibili nell'acqua saponata, sciacquarli bene con acqua pulita, oppure lavarli nella lavastoviglie.

Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido.

Per pulire l'apparecchio non utilizzare paglia di ferro, mezzi abrasivi o diluenti.

Prima di ricomporre gli accessori lasciare asciugare bene tutte le loro parti.

Difetti causati dalla manutenzione scarsa o inadatta non sono coperti da garanzia.

ASSISTENZA

La manutenzione più estesa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.



Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile

Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Potencia de entrada	2000 W
Dimensiones externas (an x al x pr)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Dimensiones internas (an x al x pr)	400 mm x 250 mm x 380 mm
Volumen interno	37 l
Peso	11,4 kg

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación se daña, deberá ser reemplazado o reparado por el fabricante, un servicio autorizado o una persona similarmente calificada a fin de prevenir riesgos.
- El aparato no está diseñado para uso con temporizador externo o con control remoto separado.
- Cuando el aparato está en funcionamiento, la temperatura en su superficie puede ser alta.
- La parte trasera del aparato debe estar contra la pared. La superficie en donde está colocada el aparato puede estar caliente. 

ADVERTENCIA: El aparato o sus partes pueden estar calientes durante el uso.

- Evite el contacto con los calentadores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse a una distancia segura y bajo supervisión constante.
- El aparato está diseñado para ser empleado en hogares o en lugares similares como: Cocinas en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo y por huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones que ofrecen alojamiento.
- **ADVERTENCIA:** El aparato cuenta con funciones que generan calor. Otras superficies que las partes del aparato pueden tener altas temperaturas. Dado que las temperaturas no son

percibidas de la misma manera por todas las personas, se debe tener mucho cuidado al usar el aparato. Mantenga el aparato únicamente en lugares adecuados para tal fin y emplee protección térmica como guantes de cocina o agarraderas. Deje enfriar bien las partes que no están diseñadas para el agarre.

- No emplee el aparato de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizarlo por primera vez, retire el embalaje y los materiales promocionales del aparato.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No deje el producto desatendido si está encendido.
- Coloque el aparato únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor. La superficie debe ser lo suficientemente firme para soportar el peso del aparato y su contenido. Se debe dejar un espacio de al menos 15 cm alrededor del aparato.
- Durante el funcionamiento, la temperatura en las partes accesibles puede ser alta. Peligro de incendio o quemaduras. No deje al aparato cerca de materiales inflamables y no apoye nada en su parte superior.
- No ponga objetos de papel o plástico en el interior del aparato.
- Limpie el aparato de manera regular. Los restos de alimentos y grasas pueden causar incendios.
- La parte trasera del aparato debe estar contra la pared.
- No cubra el aparato. Riesgo de sobrecalentamiento.
- No retire las patas.
- No almacene nada dentro del aparato.
- Evite tocar las partes calientes. Utilice las manijas y los botones. Al manipular con partes calientes, utilice guantes de cocina (agarraderas).
- Mantenga limpio al aparato. Evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrán causar un cortocircuito, dañar el aparato o causar un incendio.

- No ponga alimentos de tamaño excesivo dentro del aparato. Podrían causar incendio o electrocución.
- Al desconectar el aparato del tomacorriente, nunca tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el aparato sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Tenga especial cuidado si emplea el aparato en las cercanías de niños.
- No permita que el aparato sea usado como juguete.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue del borde de la zona de trabajo, en donde podría alcanzarlo un niño.
- No utilice el aparato al aire libre o en superficies mojadas. Peligro de electrocución.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No emplee el aparato si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No tire ni mueva el aparato por el cable de alimentación.
- Mantenga al aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- En caso de avería, apague el aparato y desenchúfelo.
- No toque las piezas móviles con el aparato en funcionamiento.
- El aparato está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- El aparato está diseñado únicamente para asar, calentar o descongelar alimentos.
- No sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.
- Controle regularmente el aparato y el cable por daños. No encienda el aparato si está dañado.
- Antes de limpiar y luego de usar el aparato, apáguelo, abra la puerta y déjelo enfriar por al menos 30 minutos.

- ¡ATENCIÓN! Al abrir la puerta puede liberarse una gran cantidad de vapor. Tenga precaución. ¡Peligro de quemaduras!
- Si ve humo, apague el aparato y desenchúfelo. No abra la puerta para evitar una posible propagación del fuego.
- No repare usted mismo el aparato. Diríjase a un servicio autorizado.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

ANTES DEL PRIMER USO

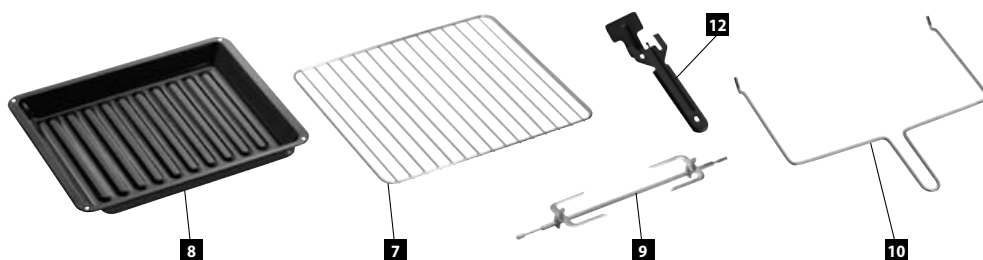
1. Retire el embalaje y los materiales promocionales del aparato.
2. ¡Desenchufe el aparato antes de instalar o cambiar los accesorios!
3. Por motivos de higiene, antes de poner en funcionamiento un aparato nuevo, se aconseja limpiarlo con un trapo húmedo. Lave todas las partes lavables en agua caliente con detergente o en lavavajillas. Antes de usarlo, asegúrese de que el horno esté seco.
4. Ubique el horno en una superficie estable, resistente a altas temperaturas y deje libre un espacio de 15 cm alrededor. Se aconseja conectar el aparato a un circuito eléctrico separado o, en términos de consumo, no utilizarlo simultáneamente con otros aparatos.
5. Antes del primer uso, encienda el aparato vacío a temperatura máxima por 20 minutos en posición  (ver Instrucciones de uso). Durante este tiempo, el aparato podría generar un poco de olor o humo, que rápidamente desaparecen. Ventile bien la habitación durante este periodo.



PRECAUCIÓN, SUPERFICIE CALIENTE

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa
2. Regulador de temperatura
3. Indicador de funcionamiento
4. Selector de funciones
5. Temporizador
6. Mango
7. Parrilla para hornear
8. Bandeja para hornear
9. Asador
10. Asa para retirar el asador
11. Interruptor de la luz interna
12. Asa de la bandeja



INSTRUCCIONES DE USO

Ajuste del temporizador

El tiempo puede ser fijado en un rango de 0 a 90 minutos.

Al terminar, se activa una señal sonora y el aparato se apaga.

Si el temporizador está en OFF, el aparato no funcionará. El tiempo seleccionado puede cambiarse en cualquier momento durante la cocción, o el aparato se puede apagar poniendo el temporizador en OFF.

Stay ON (mantener encendido): en esta posición el horno funcionará hasta que el temporizador sea puesto en OFF.

No deje el aparato desatendido con la función Stay ON.

Ajuste de temperatura

La temperatura se ajusta con el control correspondiente en un rango de 90 a 230 °C y puede ser cambiada durante el funcionamiento.

Funciones

Calor superior y calor inferior con ventilador, calor superior con ventilador.

Para preparar carnes, pescados, bistecs, verduras, etc.

1. Ponga el selector de funciones en  o .
2. Seleccione la temperatura deseada con el regulador.
3. Seleccione el tiempo de cocción deseado con el temporizador, incluyendo 5 minutos de precalentamiento. El aparato se enciende y el indicador de funcionamiento se ilumina.
4. Luego de 5 minutos, el interior del horno estará lo suficientemente caliente.
5. Ponga la bandeja para hornear con los alimentos dentro del horno y cierre la puerta.
6. Al completarse el tiempo de cocción seleccionado, el aparato se apaga automáticamente.
7. Ponga el selector de funciones en OFF y desenchufe el aparato.
8. Retire la bandeja con los alimentos usando el asa (12) y déjela enfriar en un lugar seguro.

Calor superior+inferior

Para estofar carnes, hornear pan, asar y calentar.

1. Ponga la bandeja para hornear a la altura deseada y cierre la puerta.
2. Ponga el selector de funciones en .
3. Seleccione la temperatura deseada con el regulador.
4. Seleccione el tiempo de cocción deseado con el temporizador, incluyendo 5 minutos de precalentamiento. El aparato se enciende y el indicador de funcionamiento se ilumina.
5. Al completarse el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente.
6. Ponga el selector de funciones en OFF y desenchufe el aparato.
7. Retire la bandeja con los alimentos usando el asa (12) y déjela enfriar en un lugar seguro.

Calentador superior + parrilla, calentador superior e inferior + parrilla + ventilador

1. Ponga el selector de funciones en  o  y el regulador de temperatura entre 200°C y el máximo.
2. Seleccione el tiempo de cocción deseado con el temporizador, incluyendo 5 minutos de precalentamiento. El aparato se enciende y el indicador de funcionamiento se ilumina.
3. Luego de 5 minutos, el interior del horno estará lo suficientemente caliente.
4. En la posición más baja, coloque la bandeja para hornear con un poco de agua para atrapar los jugos y grasas que goteen.
5. Con los tenedores, sujete la carne (u otros alimentos) al asador.
6. Coloque el asador con los alimentos en el horno. Coloque la barra de asador primero en el sujetador derecho y luego en el izquierdo.

7. Cierre la puerta del horno.
8. Al completarse el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente.
9. Ponga el interruptor de los calentadores en OFF y desenchufe el aparato.
10. Abra la puerta despacio para evitar quemarse con el vapor.
11. Desenganche el asador utilizando las asas (10), primero a la izquierda y luego a la derecha, y retire toda la barra con la comida lista.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato luego de cada uso a fin de evitar la acumulación de grasas, restos de comida y olores desagradables.

Antes de limpiar el aparato, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente y déjelo enfriar.

No sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.

Lave los accesorios en agua caliente con detergente y enjuáguelos con agua limpia o use lavavajillas.

Limpie el cuerpo con un trapo húmedo.

No utilice estropajo de acero, productos abrasivos o disolventes.

Deje secar los accesorios antes de instalarlos.

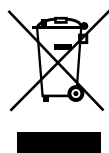
La garantía no cubre averías causadas por mantenimiento insuficiente o inadecuado.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los aparatos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.



Reciclaje del aparato al final de su vida útil:

El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întreaga sa durată de viață.

Consultați cu atenție întregul manual de utilizare înainte de a începe să utilizați produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că alte persoane care utilizează produsul sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni.

Parametri tehnici	
Tensiune	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Alimentare	2,000 W
Dimensiuni externe	430 mm (w) x 330 mm (d) x 555 mm (h)
Dimensiuni interne	400 mm (w) x 250 mm (d) x 380 mm (h)
Capacitate maximă internă	37 litri
Greutate	11.4 kg

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:

- Nu utilizați acest aparat într-o manieră diferită de instrucțiunile din acest manual.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și de marketing din aparat înainte de a-l folosi pentru prima dată.
- Asigurați-vă că tensiunea de conectare corespunde valorilor de pe eticheta de identificare a aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață stabilă și rezistentă la temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură. Această suprafață trebuie să aibă o capacitate suficientă de încărcare pentru a ține aparatul și conținutul acestuia. Lăsați un spațiu liber de cel puțin 15 cm în jurul aparatului.
- Temperatura părților accesibile ale aparatului poate fi foarte ridicată - pericol de incendiu sau arsură. Nu lăsați aparatul aproape de materiale inflamabile; nu așezați nimic pe partea superioară a aparatului. 
- Nu introduceți obiecte din hârtie sau din plastic în aparat.
- Curățați aparatul în mod regulat; resturile alimentare, cum ar fi grăsimile etc., pot provoca incendii.
- **Partea din spate a aparatului trebuie să fie îndreptată spre perete.**
- Nu acoperiți orificiile aparatului; pericol de supraîncălzire.
- Nu scoateți picioarele aparatului.
- Nu depozitați nimic în aparat.
- Nu atingeți suprafața fierbinte. Utilizați mânerul și butoanele. Utilizați mănuși de bucătărie pentru a manipula secțiunile fierbinți.
- Păstrați aparatul curat. Nu lăsați obiectele străine să intre în aparat prin grilaj. Acestea ar putea deteriora sau scurtcircuita aparatul sau ar putea provoca un incendiu.

- Nu introduceți produse alimentare supradimensionate în interiorul aparatului. Acestea ar putea cauza un incendiu sau un accident de electrocutare.
- Nu țineți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul de la priza electrică; țineți de fișă în schimb.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze aparatul; nu utilizați aparatul în apropierea unor astfel de persoane.
- Orice persoană cu deficiențe fizice, persoanele cu percepție senzorială redusă sau capacitate mentală insuficientă sau persoanele care nu au fost familiarizate cu funcționarea aparatului nu îl pot folosi decât sub supravegherea unei persoane responsabile, care cunoaște aceste instrucțiuni.
- Aveți grijă atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor.
- Nu lăsați aparatul să fie folosit pe post de jucărie.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârna peste marginea zonei de lucru, pentru a împiedica accesul copiilor.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede, deoarece există riscul de electrocutare.
- Nu utilizați alte accesorii decât cele recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate; defecțiunea trebuie reparată imediat de către un centru de service autorizat.
- Nu trageți niciodată cablul de alimentare și nu îl folosiți pentru a transporta aparatul.
- Nu lăsați aparatul lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul în lumina directă a soarelui sau la umiditate.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile umede sau ude.
- În cazul unei defecțiuni, opriți aparatul și deconectați fișa de la priză.

- Nu atingeți piese în mișcare în timpul funcționării aparatului.
- Aparatul este destinat exclusiv uz casnic; acesta nu este conceput pentru aplicații comerciale.
- Aparatul este destinat exclusiv gătitului, frigerii, încălzirii sau dezghețării mâncărilor și a alimentelor.
- Nu scufundați cablul de alimentare, fișa sau aparatul în apă sau în alte lichide.
- Verificați regulat aparatul și cablul său de alimentare pentru a detecta orice urmă de defecțiune. Nu porniți niciodată aparatul dacă este deteriorat.
- Opriți aparatul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute înainte de curățare și după utilizarea acestuia.
- ATENȚIE! Un volum mare de abur poate fi eliberat când deschideți ușa. Aveți grijă. Risc de opărire!
- Dacă observați fum, opriți aparatul și deconectați cablul de la priza. Lăsați ușa închisă pentru a preveni eventuala răspândire a focului.
- Nu reparați aparatul pe cont propriu. Contactați un centru de service autorizat pentru orice reparație.

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la refuzul reparării în garanție.

1. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

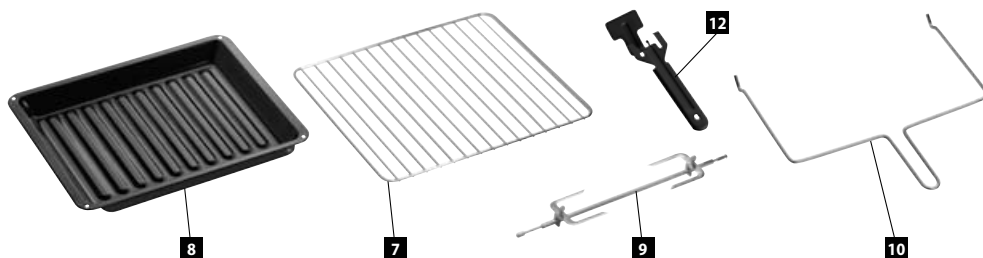
1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și de marketing de pe aparat.
2. Înainte de a fixa sau scoate accesorii, scoateți întotdeauna fișa din priză!
3. Înainte de a folosi un aparat nou, ștergeți suprafețele exterioare și interioare cu o cârpă umedă din motive de igienă. Spălați toate piesele detașabile în apă caldă cu detergent sau într-o mașină de spălat vase. Asigurați-vă că aparatul este uscat înainte de a fi folosit.
4. Așezați cuptorul pe o suprafață stabilă și rezistentă la temperaturi ridicate cu un spațiu de cel puțin 15 cm în jurul acestuia. Se recomandă conectarea aparatului la un circuit de alimentare separat sau (din motive de consum) nu îl utilizați simultan cu alte aparate.
5. Înainte de prima utilizare, utilizați aparatul fără alimente în acesta la temperatura maximă setată timp de 20 de minute  (a se vedea "Instrucțiuni de utilizare"). În acest timp, aparatul poate emite un ușor miros și puțin fum, care vor dispărea după un timp. Aerisiți bine încăperea în timpul acestui proces.



ATENȚIE - SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!

DESCRIEREA APARATULUI

1. Capac
2. Buton de reglare a temperaturii
3. Bec indicator de funcționare
4. Selector mod
5. Temporizator
6. Mâner
7. Grătar pentru copt
8. Tavă pentru copt
9. Țepușă frigărui
10. Clemă țepușă
11. Buton iluminare interioară
12. Suport tavă



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Setarea timpului

Timpul poate fi setat între 0 și 90 de minute.

Odată ce timpul setat s-a scurs, se va auzi un semnal sonor, iar aparatul se va opri.

Atâta timp cât temporizatorul este în poziția OFF, aparatul nu funcționează. Puteți schimba în mod deliberat timpul în timpul coacerii sau puteți opri aparatul, selectând poziția OFF.

Stay ON - În această poziție, cuptorul rămâne în modul de funcționare până când comutați temporizatorul în poziția OFF. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în modul Stay ON.

Setarea temperaturii

Puteți regla temperatura între 90 ° C și 230 ° C prin rotirea butonului de reglare a temperaturii. Puteți modifica setarea temperaturii în mod continuu în timpul funcționării aparatului.

Funcție

Încălzire din partea superioară și inferioară asistată de ventilator/încălzirea din partea superioară

Corespunzătoare pentru gătitul cărnii, a peștelui, a fripturilor, a legumelor, etc.

1. Setează selectorul de mod în poziția  sau .
2. Setează temperatura dorită cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii.
3. Setează timpul necesar pentru pregătirea alimentelor folosind temporizatorul, inclusiv 5 minute pentru preîncălzire. Aparatul va porni, iar indicatorul luminos de alimentare se va aprinde.
4. Odată ce cele 5 minute s-au scurs, cuptorul este suficient de fierbinte.
5. Așezați alimentele pe tava de copt, introduceți tava în cuptor și închideți ușa cuptorului.
6. Odată ce timpul de gătit setat s-a scurs, aparatul se va opri automat.
7. Rotiți selectorul de mod în poziția OFF și deconectați aparatul de la priză.
8. Scoateți tava de copt folosind suportul și lăsați-o să se răcească într-un loc sigur.

Combinație de încălzire din partea superioară + inferioară

Corespunzătoare pentru a fierbe înăbușit, coacerea produselor de patiserie și încălzire.

1. Introduceți tava de gătit la înălțimea dorită și închideți ușa cuptorului.
2. Setează selectorul de mod în poziția .
3. Setează temperatura necesară utilizând butonul de reglare al temperaturii.
4. Setează timpul necesar preparării alimentelor cu ajutorul temporizatorului, inclusiv 5 minute pentru preîncălzire. Aparatul va porni, iar indicatorul luminos de alimentare se va aprinde.
5. Odată ce timpul presetat s-a scurs, aparatul se va opri automat.
6. Rotiți selectorul de mod în poziția OFF și scoateți aparatul din priză.
7. Scoateți tava de copt cu alimentele gătită folosind suportul și lăsați-o să se răcească într-un loc sigur.

Încălzire din partea superioară + grătar; încălzire din partea superioară + inferioară + grătar + ventilator

1. Setează selectorul de mod în poziția  sau  și la o temperatură cu o valoare între 200°C și cea maximă cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii.
2. Setează timpul necesar cu ajutorul temporizatorului, inclusiv 5 minute pentru preîncălzire. Aparatul va porni iar indicatorul luminos de alimentare se va aprinde.
3. Odată ce cele 5 minute s-au scurs, cuptorul este suficient de fierbinte.
4. Introduceți tava în poziția cea mai joasă, cu o cantitate mică de apă, pentru a colecta sosul și grăsimea.
5. Folosind furculițele de fixare, fixați carnea sau alte alimente pe grătar.

6. Introduceți grătarul cu alimentele pe frigăruie pentru a se frige în cuptor. Mai întâi, montați tija grătarului pe mânerul din dreapta, apoi pe mânerul din stânga.
7. Închideți ușa cuptorului.
8. Odată ce timpul prestabilit s-a scurs, aparatul se va opri automat.
9. Rotiți selectorul de mod în poziția OFF și deconectați aparatul de la priză.
10. Deschideți ușa cuptorului încet pentru a evita opărirea cu aerul fierbinte.
11. Folosind clema grătarului, scoateți grătarul din stânga și apoi mânerul din dreapta și scoateți frigăruile cu alimentele gătite.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de grăsimi, resturi de mâncare arse și mirosurile neplăcute.

Înainte de curățare și după utilizarea aparatului, opriți-l, deconectați-l de la priza electrică și lăsați-l să se răcească.

Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, fișa sau aparatul în apă sau în orice alt lichid. Spălați accesoriile în apă caldă cu detergent și clătiți-le cu apă curată sau utilizați o mașină de spălat vase.

Curățați suprafața cu o cârpă umedă.

Nu folosiți bureți de sârmă, agenți abrazivi sau solvenți pentru a curăța aparatul.

Lăsați toate piesele să se usuce înainte de asamblarea accesoriilor.

Orice defecțiuni sau defecte cauzate de întreținerea necorespunzătoare sau insuficientă nu sunt acoperite de garanție.

REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Orice operațiune mai amplă de întreținere sau reparații, care necesită intervenția la părțile interne ale produsului, trebuie efectuată numai de către un service autorizat

PROTEJAREA MEDIULUI

- Materialele de ambalare și aparatele învechite ar trebui reciclate.
- Cutia de transport poate fi aruncată ca deșeu sortat.
- Pungile din polietilenă trebuie predate pentru reciclare.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei sale de viață:



Un simbol pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu ar trebui să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie să fie dus la punctul de colectare al unei instalații de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corespunzător, veți evita astfel efectele negative asupra mediului și sănătății umane care ar rezulta din eliminarea necorespunzătoare a acestui produs. Puteți afla mai multe despre reciclarea acestui aparat de la autoritățile locale, de la un serviciu de eliminare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de unde ați cumpărat acest produs.



Acest consumator îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE aferente acestuia.

Modificările textului, designului și a specificațiilor tehnice pot varia fără o avertizare prealabilă, ne rezervăm dreptul de modificare a acestora.

concept

concept

CZ	Záruční podmínky
SK	Záručné podmienky
PL	Karta gwarancyjna
HU	Garanciális feltételek
LV	Garantijas talons
EN	Warranty Certificate
DE	Garantiebedingungen
FR	Conditions de garantie
IT	Condizioni di garanzia
ES	Condiciones de garantía
RO	Condiții de garanție

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamáce, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamáce výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ oča-kával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškrabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasť výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčastí výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčastí alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácie výrobku poškodeného pri preprave se riadi reklamačným řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

GWARANCJA

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesoriów i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéستől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamegyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos

költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jó-tállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, parvadi zīmē u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verneris VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at **www.my-concept.com**.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Chocẽ
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas

réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Note : La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l'achat:	Cachet et signature du vendeur:

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni

diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota: La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.).

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto

o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo

razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: Las reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgărierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa www.my-concept.com.

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadecvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care

consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (rezilierea la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (rezilierea la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară

evaluării profesionale a defecțiunii. Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (rezilierea la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produs.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

Notă: Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

Producător:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Republica Cehă
CUI 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

concept

CZ

Seznam servisních míst

SK

Zoznam servisných stredísk

PL

Wykaz punktów serwisowych

HU

Szolgáltatók listáját

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
CONCEPT SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nexta.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept Czech Republic

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň

Tel. +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304

www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

www.my-concept.sk

PL

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14

www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.

Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv